

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim  
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen  
zwischen Vorgebirge und Eifel“



25. Jahrgang

Samstag, den 23. November 2024

Woche 47 / Nummer 24

## Vergabe des Heimat-Preises NRW 2024 am 12. November 2024

- Erstmalige Vergabe in Swisttal



Bericht auf Seite 3



**gütelhöfer**  
Immobilien®

Die Immobilienexperten

**Rheinbach** ☎ (02226) 88 399-81  
**Bornheim** ☎ (02222) 828 92-91

Martinstraße 30  
53359 Rheinbach

Königstraße 56  
53332 Bornheim

**VERKAUF | VERMIETUNG  
WERTERMITTLUNG**

 [guetelhoefer.com](http://guetelhoefer.com)

**Jetzt  
Gutschein  
anfordern!**





**ausgezeichnet  
durch:**



# Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung

## - Kommunale Wärmeplanung der Gemeinde Swisttal

**Zwischenbericht mit Bestands- und Potentialanalyse**

**Verfahrensablauf:**

Die Gemeinde Swisttal ist im Rahmen der Förderung über die Nationale Klimaschutzinitiative (NKI) durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz (BMWK) in den Prozess der Kommunalen Wärmeplanung eingestiegen.

Im Wege einer öffentlichen Ausschreibung ist der EnergyEffizienz GmbH aus Lampertheim der Zuschlag für die Erstellung der Kommunalen Wärmeplanung für die Gemeinde Swisttal erteilt worden. Der Kommunale Wärmeplan wird gemäß des Technischen Annex der Kommunalrichtlinie erstellt.

Die Kommunale Wärmeplanung ist ein strategisches Konzept mit dem Ziel, realistische Transformationspfade für eine treibhausneutrale Wärmeversorgung zu entwickeln. Sie betrachtet den Ist-Zustand der Gemeinde und stellt künftige potentielle Wärmeversorgungsstrukturen räumlich dar. Dabei wird sich an lokalen Gegebenheiten orientiert.

Bei der Kommunalen Wärmeplanung handelt es sich um ein informelles Planungsinstrument. Damit entfaltet das Konzept keine rechtliche Außenwirkung. Die Ergebnisse der Wärmeplanung fließen jedoch auf kommunaler Ebene in Entscheidungen mit ein. Eine Interaktion und Verzahnung zwischen der Wärmeplanung und der künftigen Bauleitplanung wird durch die gemeinsame kommunale Planungsebene und über definierte Planungsziele erreicht, so dass die Umsetzung klimaneutraler Wärmenetze in Baugebieten ermöglicht wird.

**Vorzeitige öffentliche Beteiligung:**

Nach § 7 Abs. 1 Bundes-Wärmeplanungsgesetz ist die Öffentlichkeit offiziell an dem Prozess Wärmeplanung zu beteiligen: „Die planungsverantwortliche Stelle beteiligt im Rahmen der Wärmeplanung nach Maßgabe des § 13 die Öffentlichkeit sowie alle Behörden und Träger öffentlicher Belange, deren Aufgabenbereiche durch die Wärmeplanung berührt werden.“

Daher wird ab dem **18.11.2024** für **14 Tage** eine vorläufige Beteiligung durch einen Zwischenbericht durchgeführt. Anregungen können bis zum 01.12.2024 eingebracht werden.

Der Zwischenbericht umfasst die vorläufigen Ergebnisse der Bestands- und Potenzialanalyse. Die darauffolgenden Arbeitsschritte der Erstellung von Zielszenarien sowie eines Maßnahmenkatalogs und einer Wärmewendestrategie befinden sich bislang noch in der Entwicklungsphase. Nach Fertigstellung findet eine abschließende öffentliche Beteiligung statt.

Der Zwischenbericht der Kommunalen Wärmeplanung der Gemeinde Swisttal wird auf der Webseite der Gemeinde unter dem Pfad <https://www.osp.de/swisttal/frueh> unter Planungskonzepten im PDF-Format zur Verfügung gestellt.

**Abgabe von Stellungnahmen:**

Während der Beteiligungsfrist können Stellungnahmen zum Zwischenbe-

richt elektronisch (E-Mail: [Esther.Spielmanns@Swisttal.de](mailto:Esther.Spielmanns@Swisttal.de)) von jedermann abgegeben werden.

**Hinweise zum Datenschutz:**

Unter Beachtung von Art. 13 Abs. 3 und Art. 14 Abs. 1 und 2 der Datenschutz-Grundverordnung, teilt die Verwaltung der Gemeinde Swisttal Folgendes mit:

Die Gemeinde Swisttal beabsichtigt nicht, die Daten für einen anderen Zweck weiterzuverarbeiten als den, für den die Daten erhoben wurden. Andernfalls stellt die Verwaltung betroffenen Personen vor einer Weiterleitung Informationen über diesen anderen Zweck und alle anderen maßgeblichen Informationen gemäß Datenschutz-Grundverordnung Art. 13 Abs. 2 zur Verfügung.

Die zur Erstellung der kommunalen Wärmeplanung erforderlichen Daten werden durch die EnergyEffizienz GmbH (Auftragnehmer) auf der Grundlage der Datenschutz-Grundverordnung verarbeitet. Dabei wurden Daten zum Energie- oder Brennstoffverbrauch sowie zum Stromverbrauch für Heizzwecke erfasst.

Die Daten werden nach der Verarbeitung bzw. Erstellung der Kommunalen Wärmeplanung gelöscht. Es besteht ein Auskunftsrecht gegenüber den verantwortlichen Stellen. Darüber hinaus besteht ein Recht auf Löschung oder auf Einschränkung der Verarbeitung und ein Widerspruchsrecht gegen die Verarbeitung sowie des Rechts auf Datenübertragbarkeit sowie ein Beschwerderecht bei der zuständigen Aufsichtsbehörde. Als Informationsquelle dienen die Auskünfte der Bezirksschornsteinfegermeister und die für die Gemeinde Swisttal zuständigen Energieunternehmen (Strom-, Gas- und Wärmenetzbetreiber).

Gemäß Art. 13 Abs. 3 der Datenschutz-Grundverordnung besteht keine Pflicht zur Information der betroffenen Personen durch die zur Datenübermittlung angehaltenen Energieunternehmen und öffentlichen Stellen. Zum Schutz der berechtigten Interessen der betroffenen Personen haben die Kommunen die Informationen gemäß Artikel 13 Absatz 3 und Artikel 14 Absatz 1 und 2 der Datenschutz-Grundverordnung ortsüblich bekanntzumachen.

**Weitere Informationen:**

Weitere Informationen zur kommunalen Wärmeplanung finden Sie im Technischen Annex der Kommunalrichtlinie:

[https://www.klimaschutz.de/sites/default/files/mediathek/dokumente/20221101\\_NKI\\_Kommunalrichtlinie\\_Technischer-Annex.pdf](https://www.klimaschutz.de/sites/default/files/mediathek/dokumente/20221101_NKI_Kommunalrichtlinie_Technischer-Annex.pdf)

Swisttal-Ludendorf, der 12.11.2024

Gemeinde Swisttal

gez.

(Kalkbrenner)

Bürgermeisterin

Ende: Amtliche Bekanntmachungen

## MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

### An- und Abstellen des Wassers auf den Friedhöfen

**Swisttal.** Mit fortschreitender Jahreszeit kommt es, insbesondere nachts, zu niedrigen Temperaturen und Frost. Um einen Schaden an den Wasserleitungen zu ver-

hindern, wird daher über die Wintermonate das Wasser auf den Friedhöfen abgestellt. Dies geschieht in Abhängigkeit der Wetterlage, um den Zeitraum

möglichst kurz zu halten. Sobald die Temperaturen im Frühjahr konstant steigen, wird das Wasser durch den Baubetriebshof wieder angestellt.





Bericht zur Titelseite

# Vergabe des Heimat-Preises NRW 2024 am 12. November 2024

-Erstmalige Vergabe in Swisttal

**Swisttal.** Viele Vereine und Institutionen sowie Einzelpersonen gestalten maßgeblich das Leben vor Ort und nehmen ehrenamtlich Aufgaben wahr, die der Allgemeinheit zu Gute kommen. Von Sportvereinen über Ortsausschüsse zu Initiativen des Umweltschutzes und der Brauchtumpflege; das Ehrenamt ist vielfältig, wertvoll und authentisch. Daher wird das Ehrenamt in den Gemeinden und Kreisen durch das Land Nordrhein-Westfalen mit der Vergabe des Heimat-Preises und Preisgeldern in Gesamthöhe von 5.000 Euro gefördert und gewürdigt. Am 12. November konnte der Heimat-Preis NRW 2024 erstmals in der Gemeinde Swisttal vergeben werden. Durch einstimmigen Ratsbeschluss vom 19. März nahm die Gemeinde Swisttal an der Vergabe des Heimat-Preises NRW teil. Gemäß der

Vorgaben wurden Richtlinien für die Vergabe in Swisttal formuliert und eine Jury gebildet; diese bestand aus je einem Vertreter aller Ratsfraktionen, der Vorsitzenden des Generationen-, Soziales-, Kultur- und Sportausschusses (GSKS) und der Bürgermeisterin. Per Ratsbeschluss wurde das Preisgeld in Höhe von 5.000 Euro aufteilt, sodass der erste Platz 2.500 Euro, der zweite Platz 1.500 Euro und der 3. Platz 1.000 Euro erhalten sollte. Anschließend war die Öffentlichkeit aufgerufen, Vorschläge zu unterbreiten. Entsprechend den vom Land festgelegten Vorgaben sollten die vorgeschlagenen Vereine und Initiativen das lokale Brauchtum fördern, den gesellschaftlichen Zusammenhalt stärken, sich für ein offenes und tolerantes Swisttal einsetzen und die Heimat nachhaltig und langfristig erhalten.

Am Abend des 12. Novembers war es dann soweit: Gemeinsam mit der Jury wurden alle vorgeschlagenen Vereine zur Vergabe des Heimat-Preises NRW 2024 eingeladen. Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner, Susanne Sicher -Vorsitzende des GSKS-, Landtagsabgeordneter Oliver Krauß und die Jury-Mitglieder empfingen die Gäste und nahmen die Preisverleihung vor. Aus den 13 vorgeschlagenen Institutionen und Vereinen konnte drei Vereinen und Institutionen Preise verliehen werden. Den dritten Platz belegten nach Bewertung durch die Jury die „Lück für os Heematsproch e.V.“, die sich für den Erhalt der rheinischen Mundart einsetzen. Den zweiten Platz sicherte sich der Heimat- und Verschönerungsverein Buschhoven e.V., welcher sich in vielfältigen Aktionen und

Maßnahmen um sein Dorf kümmert, von der Weiherpflege über die Pflanzentauschbörse sowie Ausflüge zu lokalen Zielen. Den ersten Platz konnte der Ortsausschuss für Heimat- und Kulturpflege Heimerzheim e.V. für sich entscheiden. Die Jury zeichnete den Einsatz für den Ort und insbesondere die Arbeit im Rahmen der 950-Jahrfeier aus. Nach der Vergabe der Preise waren die Ehrenamtlichen eingeladen, den Abend zum Netzwerken und zum Austausch zu nutzen. „Ich danke allen Ehrenamtlerinnen und Ehrenamtlern in Swisttal für ihre Arbeit. Swisttal profitiert in besonderem Maße von ihrem Einsatz. Die Entscheidung fiel der Jury äußerst schwer und ich möchte allen vorgeschlagenen Personen, Vereinen und Initiativen danken“, so Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner.

## Pflanzungen von Feldgehölzen im Gemeindegebiet

Am Dienstag, den 12. November 2024, konnte eine weitere Maßnahme des Freiraumkonzepts der Gemeinde Swisttal begonnen werden. Mit tatkräftiger Unterstützung ehrenamtlicher Helferinnen und Helfer der NABU Kreisgruppe Bonn wurden heimische Gehölze entlang von Feldwegen nahe Düns-tekoven gepflanzt. Weitere Pflanzungen erfolgen im Verlaufe der Woche am Bruchgraben südlich von Straßfeld. Feldgehölze können verschiedene Funktionen übernehmen: Sie dienen für Tiere vor allem als Lebensräume, Nahrungsquelle und zur Vernetzung von Biotopen. Zudem speichern sie CO2, spenden Schatten und dienen als Windfang entlang von Spazier- und Radwegen. Unter diesen Aspekten sind an verschiedenen Stellen im Gemeindegebiet Ergänzungs- bzw. Initialpflanzungen von Feldgehölzen vorgesehen. Mit den diesjährigen Pflanzungen können bereits zwei von insgesamt neun im Freiraumkonzept geplanten

Flächen mit heimischen Gehölzen wie Schlehe, Pfaffenhütchen und Schwarzer Holunder ergänzt werden. Das Pflanzgut stellte die Gemeindeverwaltung zur Verfügung. Detaillierte Informationen und

Standortkarten zu den Pflanzungen von Feldgehölzen (Kapitel 7.4.6) sowie zu weiteren Maßnahmen des Freiraumkonzepts können dem Abschlussbericht entnommen werden:

**Abschlussbericht Freiraumkonzept:**  
[https://www.swisttal.de/imperia/md/content/cms125/aktuelles/2024/2023\\_08\\_31\\_abschlussbericht\\_freiraumkonzept.pdf](https://www.swisttal.de/imperia/md/content/cms125/aktuelles/2024/2023_08_31_abschlussbericht_freiraumkonzept.pdf)



Ehrenamtliche Helferinnen und Helfer der NABU Kreisgruppe Bonn bei der Arbeit



# SWISTTALER KINOTAGE

2024

EINTRITT FREI  
BEGINN: 18:00 UHR

Freitag, 08.11.2024

Hotel Transylvania 2

Ort: Ludendorf

Dorfhaus, Ollheimer Straße 10

Freitag, 15.11.2024

Cars

Ort: Heimerzheim

Aula Gesamtschule, Blütenweg 10

Freitag, 22.11.2024

Die Monster AG

Ort: Dünstekoven

Dorfsaal, Schillingsstraße 109-110

Freitag, 29.11.2024

Die Eiskönigin

Ort: Odendorf

Dorfhaus, Bendenweg 1

2025

Freitag, 24.01.2025

Ratatouille

Ort: Ollheim

Dorfhaus, Kanalstraße 1

Freitag, 31.01.2025

Encanto

Ort: Buschhoven

Pfarrheim St. Katharina, Toniusplatz 5

Freitag, 07.02.2025

Strange World

Ort: Morenhoven

Dorfhaus, Swiststraße 97

Freitag, 14.02.2025

Die Mitchells gegen die Maschinen

Ort: Straßfeld

Dorfhaus, Antoniusstraße 50



Bei Veranstaltungen der Gemeinde Swisttal werden Foto- und/oder Film-  
aufnahmen angefertigt und zur Veröffentlichung (Print- und Digitalmedien) genutzt.



Eine Veranstaltung des Kinder- und Jugendring Swisttal e.V. und  
der Gemeinde Swisttal mit freundlicher Unterstützung von der

**Städte- und Gemeinden-Stiftung  
der Kreissparkasse Köln  
im Rhein-Sieg-Kreis**

Mehr Infos unter [www.swisttal.de](http://www.swisttal.de)



**SCAN  
ME**

Die Veranstaltungsorte sind  
barrierefrei zu erreichen





## Kleinst-Schadstellensanierung in der Bachstraße zwischen der Ballengasse und der Bornheimer Straße

**Heimerzheim.** Wie am 15. Oktober berichtet, werden derzeit Sanierungsarbeiten an den Kleinst-Schadstellen an Gemeindestraßen im gesamten Gemeindegebiet durchgeführt. Durch die Bildung von Losen, entsprechend dem Vergaberecht, haben sich verschiedene Firmen beworben, denen nach Angebotsprüfung die Aufträge erteilt werden konnten.

In Heimerzheim werden die Arbeiten durch die Firma Adolf Widig Asphalt- und Straßenbau GmbH, Bornheim durchgeführt. Eine Liste der zu sanierenden Straßen wurde am 04. November veröffentlicht. Gemäß vorliegender verkehrsrechtlicher Anordnung durch das Straßenverkehrsamt des Rhein-Sieg-Kreises beginnt die Firma am 18. November mit

den Sanierungsarbeiten im Bereich Bachstraße ab Bornheimer Straße bis Ecke Ballengasse. Die Straßenbauarbeiten werden unter Vollsperrung durchgeführt und umfassen den Rückbau der Asphaltoberfläche, die Erneuerung der Bordstein- und Rinnenanlage, die Verlegung einer neuen Wasserleitung inklusive Haus-schieber sowie die anschließende

Herstellung einer neuen Asphaltoberfläche. Die Arbeiten dauern voraussichtlich bis zum 20. Dezember an. Bei Fragen zur Maßnahme können sich die Bürgerinnen und Bürger an Frank Weiermann unter 02222 981920 wenden. Eine Anwohnerinformation wurde durch die ausführende Firma verteilt.

## Symbolischer Spatenstich am Spielplatz Peter-Esser-Platz

**Heimerzheim.** Am Donnerstag, den 07. November, erfolgte der symbolische Spatenstich zur Neugestaltung des Spielplatzes Peter-Esser-Platz - die Arbeiten haben bereits am 28. Oktober begonnen. Der Spatenstich wurde in Anwesenheit der Ratsmitglieder, des Ortsvorstehers, des Ortsausschusses für Heimat und Kulturpflege Heimerzheim e.V. (OHK) als Bauherr und der Spendengeber Rotary Club Bonn-Rheinbach durchgeführt. Die RTL-Stiftung als Haupt-Spendengeber konnte nicht am Spatenstich teilnehmen.

Für das Projekt liegt die Bauherrenschaft beim OHK, der dies auf ehrenamtlicher Basis und mit großem Engagement durchführt. Die Neugestaltung des von der Flutkatastrophe betroffenen Spielplatzes wurde erst durch großzügige Spenden von rund 625.000 Euro der RTL-Stiftung und einer weiteren Spende von 25.000 Euro des Rotary Clubs Bonn-Rheinbach möglich. Die Planungen begannen 2022 und wurden durch Rietmann Beratende Ingenieure Partnerschaftsgesellschaft mbB, Königswinter durchgeführt. Im Juni 2023 übernahm der OHK die Planungen und begann mit der Umsetzung dieses großen Bauprojekts. Als Fertigstellungstermin wird das Frühjahr 2025 anvisiert; dies kann sich durch externe Faktoren noch leicht verschieben. Der Spielplatz Peter-Esser-Platz wird komplett umgestaltet. Das Thema Wasser wird dabei mit diversen Spielmöglichkeiten für die



**Der Ortsausschuss für Heimat und Kulturpflege Heimerzheim e.V. unter Vorsitz von Angelika Neubauer feierte gemeinsam mit Ratsmitgliedern, der ausführenden Firma Daniel Nathan GaLaBau und Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner, Beigeordnetem Tobias Weingartz und den Spendengebern Rotary Club Bonn-Rheinbach unter Vorsitz von Martina Baur-Schäfer den symbolischen Spatenstich am Großprojekt Spielplatz Peter-Esser-Platz. Der Spendengeber RTL-Stiftung „Wir helfen Kindern e.V.“ konnte leider nicht teilnehmen.**

Kinder und Jugendlichen bis 14 Jahren im Vordergrund stehen. Die Spielmöglichkeiten sollen den Kindern das Element Wasser näherbringen. Dabei werden vorhandene Geräte aufbereitet und weiter genutzt, aber auch neue Spielgeräte aufgebaut. Eine bestehende Doppelschaukel wird versetzt und das vorhandene Klettergerüst bleibt bestehen. Außerdem bleiben zwei Wipptiere erhalten. Neu aufgebaut werden eine Schaukel mit Schaukelkorb, eine Sandspielbank und Hängematten. Für die Kleinsten wird eine Matschspielecke geschaffen; das unumstrittene Highlight des Spielplatzes mit nautischem Thema wird das 18,6 Meter lange Piratenspielschiff mit einer Schiffsmasthöhe von circa 8 Metern sein. Das Piratenschiff wird durch die Firma SIK-

Holzgestaltungs GmbH, Niedergörsdorf voraussichtlich bereits am 13. November geliefert und aufgebaut. Um dem Spielplatz auch den notwendigen Erholungs- und Parkcharakter zu verleihen und den Kindern die Natur näher zu bringen, darf natürlich Grün nicht fehlen; ein Großteil der bestehenden Bepflanzung bleibt erhalten. Des Weiteren werden fünf Bäume neugepflanzt, circa 20 Sträucher und circa 210 Bodendecksträucher eingepflanzt. Zum Schutz der Kleinsten wird der Spielplatz umzäunt. Die Garten- und Landschaftsbauarbeiten werden durch die Firma Daniel Nathan Garten- und Landschaftsbau GmbH, Ollheim durchgeführt. Der ehemalige Basketballplatz wird im Zuge des Wiederaufbaus in Abstimmung mit dem beauf-

tragten Projektmanagement geplant und ebenfalls neugebaut. Vorgesehen ist ein umzäunter Soccercourt mit weiteren Sportmöglichkeiten, zu welchem zu gegebener Zeit berichtet wird. „Dieser Spielplatz verspricht, ein Highlight für die Kinder zu werden. Alle Beteiligten arbeiten daran, unseren Kleinsten durch diese Möglichkeit zum Toben, Erkunden und Spielen ein Lächeln auf das Gesicht zu zaubern. Ich kann gar nicht genug betonen, wie dankbar wir für die äußerst großzügigen Spenden der RTL-Stiftung und des Rotary Clubs Bonn-Rheinbach, aber auch für den großartigen ehrenamtlichen Einsatz des Ortsausschusses sind; anders wäre dieses Großprojekt nicht umsetzbar“, sagte Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner.

Fahrt zur  
Kriegsgräber-  
stätte  
Ysselsteyn  
am  
26.05.2025

Die Gemeinde Swisttal und der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge laden ein zu einer Tagesfahrt zur Kriegsgräberstätte Ysselsteyn. Die Fahrt findet am 26. Mai 2025 statt; Anmeldungen sind über die angegebene Mail-Adresse oder per Telefon möglich.



Bürgerforum zur Kommunalen  
Wärmeplanung am  
06. November 2024

**Ludendorf.** Das Bürgerforum zur Kommunalen Wärmeplanung vom 06. November im Ratssaal des Rathauses stieß auf großes Interesse: circa 60 Interesse nahmen an der Veranstaltung teil und führten einen intensiven Austausch. Nach der Eröffnung durch Bürgermeisterin Kalkbrenner erhielten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Bürgerforums durch das Fachbüro EnergyEffizienz GmbH eine Einführung in die Kommunale Wärmeplanung, der durch den Impulsvortrag zu den Regelungen des Gebäudeenergiegesetzes ergänzt wurde. Anschließend wurden erste Zwischenergebnisse der Kommunalen Wärmeplanung gemeinsam durch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Fachbereichs Gemeindeentwicklung und das Fachbüro in Form einer Bestands- und Potentialanaly-

se dargestellt. Diese wurden im Ratssaal nach Ortsteilen sortiert auf Stellwänden dargestellt; die Teilnehmerinnen und Teilnehmer konnten sich diese ansehen, Fragen notieren und anschließend im Plenum beantworten lassen. Zum Abschluss des Bürgerforums gab es einen Ausblick auf die weiteren Schritte der Kommunalen Wärmeplanung. Die Kommunale Wärmeplanung ist ein strategisches Konzept mit dem Ziel, realistische Transformationspfade für eine treibhausneutrale Wärmeversorgung zu entwickeln. Sie betrachtet den Ist-Zustand der Gemeinde und stellt künftige potentielle Wärmeversorgungsstrukturen räumlich dar. Dabei wird sich an lokalen Gegebenheiten orientiert. Damit ist die Kommunale Wärmeplanung ein wichtiger Baustein auf dem Weg zur Klimaneutralität.

SprayDays-Aktion in  
Heimerzheim

-Graffiti-Aktion zur Verschönerung einer  
Brücke in Heimerzheim

**Heimerzheim.** Die Gemeinde Swisttal hat Ende September in Zusammenarbeit mit dem Kreisjugendamt des Rhein-Sieg-Kreises und der Bundesarbeitsgemeinschaft der Immigrantenverbände in Deutschland e.V. (BAGIV) eine weitere Spraydays-Aktion im Rahmen der Interkulturel-

len Wochen gegen Rassismus durchgeführt. Unter Leitung der Graffiti-Künstler Eugen Schramm, Niklas Büchel und Basti Hauser haben geflüchtete und ortsansässige Jugendliche ein Kunstwerk geschaffen. Dank gilt den Förderern und allen Unterstützern des Projektes!





## Rheinischer Weihnachtsabend

- Lück für os Heematsproch e.V. lädt herzlich ein

**„Rheinischer  
Weihnachtsabend“**

**Donnerstag  
12. Dezember 2024  
19:00 Uhr**

**Program:**

- Bernd Schumacher  
„Weihnachtsjedöns“  
und Gäste
- Weihnachtslesungen
- sowie weitere  
Überraschungen

**Dünstekoven  
„Dorfsaal“  
Schillingsstraße  
109-110**

**Speisen und Getränke  
zu zivilen  
Preisen**

Alle Infos zur  
Veranstaltung  
und zum Verein...

SWISTTAL

SCAN ME

STADTRADELN 2024

- Siegerehrung und Preisübergabe



**Swisttal.** Auch 2024 beteiligte sich die Gemeinde Swisttal an den durch den Rhein-Sieg-Kreis koordinierten Aktionen „STADTRADELN“ sowie dem „Schulradeln“. Der Aktionszeitraum in diesem Jahr war vom 02. bis 22. September. Am Montag, den 18. November, fand eine Ehrung der Swisttaler Teilnehmerinnen und Teilnehmer statt, bei der Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner gesponsorte Preise übergeben konnte. Ziel der jährlich stattfindenden Aktionen ist, dass in diesem Zeitraum viele Alltags-, Berufs- und Freizeitfahrten mit dem Rad absolviert werden. Die so geradelten Kilometer werden addiert und eine CO<sub>2</sub>-Einsparung anhand der Strecke errechnet. Die Swisttaler Teams traten beim STADTRADELN 2024 im Wettbewerb gegen Teams aus dem gesamten Rhein-Sieg-Kreis an: den Ge-

winnern winkten zum Ansporn Preise wie Gutscheine und Fahrradzubehör. Bereits zum sechsten Mal nahmen Swisttaler Teams am STADTRADELN teil. Durch die teilnehmenden Swisttaler Teams und Einzelpersonen wurden in diesem Jahr über 20.500 Kilometer zurückgelegt. 77 Radlerinnen und Radler traten über 1220 Fahrten an und sammelten Kilometer für das Gesamtergebnis; wesentlich mehr als in den vergangenen vier Jahren. Beim Vergleich dieser Strecken mit dem Fahrrad gegenüber dem Auto, konnten so fast 3,5 Tonnen CO<sub>2</sub> eingespart werden. Insgesamt gingen für Swisttal 11 Teams an den Start. Bei der Ehrung am 18. November erhielten die zehn Radlerinnen und Radler mit den meisten Einzelkilometern eine besondere Urkunde. Yann vom Dahl mit 1011 Kilometern be-

legte den ersten Platz bei den Einzelkilometern und konnte sich zudem über einen Gutschein für einen Fahrradladen freuen. Sein Team „Team E-Bike“ erradelte außerdem die meisten Kilometer mit 4275,4 Kilometern, was mehr als einem Fünftel des Gesamtergebnisses für Swisttal entspricht. Platz zwei belegte Sebastian Liewen mit 939,1 Kilometern; er radelte für das Team „Offenes Team - Swisttal“ mit 1744,6 Kilometern. Den dritten Platz konnte Joachim Giessler erringen, der mit stattlichen 80 Jahren auf satte 908 Kilometer kam. Giessler ging für das Team „S 31“ an den Start, welches 1271,1 Kilometer mit dem Rad zurücklegte. Beim anschließenden Austausch berichteten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer von ihren Erfahrungen auf dem Sattel und sprachen über das Radverkehrsnetz in Swist-

tal, welches in Teilen über die Apfelroute führt. Die beim STADTRADELN gesammelten Daten geben wertvolle Informationen über die lokalen Radverkehrsnetze. „Das ist besonders wichtig für die Weiterentwicklung des Radwegenetzes im Gemeindegebiet. Wir freuen uns sehr, dass so viele Radlerinnen und Radler am STADTRADELN teilgenommen haben - so viele, wie seit vier Jahren nicht mehr. Wir hoffen, dass nächstes Jahr mindestens genauso viele Teilnehmerinnen und Teilnehmer dabei helfen werden, CO<sub>2</sub> einzusparen und Daten zu sammeln“, sagten Wirtschaftsförderer und Mobilitätsmanager Martin Koenen und Kornelia Starke vom Fachbereich Gemeindeentwicklung. Koenen und Starke sind die gemeindlichen Ansprechpartner für die Themen Mobilität und Radwegenetz in Swisttal.



## Sportlerehrung 2024

- Ehrung von 150 Sportlerinnen und Sportlern in der Aula der Gesamtschule

Unter der Verantwortung und Zuständigkeit des Gemeindegemeinschaftssportverbandes Swisttal e.V. (GSV) und der Mitorganisation durch die Gemeinde Swisttal wurden Vereine und Einzelsportlerinnen und -sportler für besondere sportliche Leistungen geehrt.

Die Sportlerehrung 2024 fand am 06. November in der Aula der Gesamtschule Swisttal statt.

Nach zwei musikalischen Beiträgen der Bläserklasse der Gesamtschule wurden die circa 250 Gäste durch Klaus Jansen -Vorsitzender GSV Swisttal- begrüßt, welcher durch den Abend moderierte.

Unterstützt wurde Klaus Jansen durch Paul Adams -stellv. ehrenamtlicher Bürgermeister- und Susanne Sicher -Vorsitzende des Generationen-, Soziales-, Kultur- und Sportausschusses-, welche gemeinsam mit Mitgliedern des GSV die Ehrungen mit Urkunden und Medaillen durchführten.

In Vertretung für Schulleiterin Sybille Prochnow Penedo begrüßte die Sportkoordinatorin Karin Merkel die Gäste im Namen der Gesamtschule.

Bevor die Ehrung der Mannschaften für sportliche Teamleistungen erfolgte, trat die Tanzformation „Ocean Diamonds Kids“ der Gesamtschule auf.



Im Anschluss konnten neun Mannschaften geehrt werden sowie drei Sportler für ihr außerordentliches ehrenamtliches Engagement - davon erfolgte eine Ehrung posthum.

Nach einer kurzen Pause, in welcher sich die Gäste am bereitgestellten Catering der Gesamtschule zugunsten der Stufenkasse stärken konnten, folgte die Ehrung der Einzelsportler.

Circa 60 Einzelsportlerinnen und Einzelsportler wurden für

ihre sportlichen Leistungen geehrt. Die Sportlerinnen und Sportler wurden für Erfolge in der Leichtathletik, beim Schießsport, beim Billard, beim Taekwondo, im Fußball und im Badminton ausgezeichnet.

„Jedem Sportler und jeder Sportlerin, jedem Verein, jeder Mannschaft und allen Ehrenamtlerinnen und Ehrenamtler möchte ich herzlich gratulieren.“

Die diesjährige Sportlerehrung zeigt wieder eindrucksvoll, wie breit gefächert das sportliche

Angebot in Swisttal ist.

Ein besonderer Dank gilt der Gesamtschule als Gastgeber sowie dem Gemeindegemeinschaftssportverband.

Dank der guten Zusammenarbeit aller Beteiligten ist uns wieder eine gelungene Ehrung der Swisttaler Sportlerinnen und Sportler gelungen, die unsere Anerkennung ihrer Leistungen widerspiegelt“, sagte Bürgermeisterin Kalkbrenner, welche an der Ehrung leider nicht persönlich teilnehmen konnte.

## Errichtung einer Wohncontaineranlage für Geflüchtete in Morenhoven

- Fortgang der Bauarbeiten -

**Morenhoven.** Die vorbereiteten Tiefbauarbeiten zur Aufstellung der Wohncontaineranlage an der Buswendeschleife Morenhoven befinden sich kurz vor Abschluss.

In einem nächsten Schritt werden in der kommenden Woche, ab dem 18.11.2024, die einzelnen Wohncontainer angeliefert und aufgestellt. Aus diesem

Grunde ist es erforderlich, den für die Wohnanlage vorgesehenen Bereich abzugrenzen. Hierzu wird ab Freitag, den 15.11.2024 auch der fußläufige Zugang von der Straße „Am Herrenhof“ Richtung Buswendeschleife, zwischen den Hausnummern „Am Herrenhof 78 und 76a“ und in umgekehrter Richtung gesperrt.

Die Buswendeschleife ist daher ab diesem Zeitpunkt über die Straße „Hinter der Haag“ beziehungsweise über die Straße „Am Herrenhof“, zwischen den Hausnummern 92 und 94, über den befestigten Weg entlang des Spielplatzes zu erreichen.

Zur Koordination des ÖPNV sowie des Anlieferverkehrs, der

voraussichtlich ab Mittwoch, den 20.11.2024 erfolgt, wurden Absprachen mit allen Beteiligten getroffen.

Die Anlieferung wird vor Ort durch die Herstellerfirma der Wohncontainer koordiniert und durch das beauftragte Ingenieurbüro und Mitarbeiter der Verwaltung begleitet.

## Wahlhelfer für die Bundestagswahl 2025 gesucht

Wahlberechtigte Bürgerinnen und Bürger, die bei der **Bundestagswahl am Sonntag, den 23.02.2025**, im Wahllokal und bei der Briefwahl als Wahlhelfer tätig sein möchten, können sich mit dem Wahlamt unter den untenstehend Kontaktdaten in Verbindung setzen.  
Vor Ihrem Einsatz im Wahllokal werden Sie geschult. Für Ihren

ehrenamtlichen Einsatz erhalten Sie ein Erfrischungsgeld, das vor jeder Wahl neu festgesetzt wird. Ihre Tätigkeit im Wahllokal beginnt morgens um 07.30 Uhr mit der Eröffnung der Wahlhandlung und endet, nachdem alle Stimmen ausgezählt und die Unterlagen verpackt worden sind. Üblicherweise organisieren sich Mitgliedern des Wahlvorstandes ein

„Schichtdienst“ abgesprochen. Die Tätigkeit im Briefwahllokal beginnt um 15.00 Uhr und endet nach der Auszählung aller Stimmen und dem Verpacken der Unterlagen.

**Ihre Ansprechpartnerinnen:**

- **Frau Birgit Mertes**  
Tel.: 02255/309141  
E-Mail: [birgit.mertes@swisttal.de](mailto:birgit.mertes@swisttal.de)

53913 Swisttal,  
Rathausstr. 115 b, Raum 224

**Fachbereichsleitung:**

- **Frau Michaela Dauer**  
Telefon: 02255/309110  
E-Mail: [michaela.dauer@swisttal.de](mailto:michaela.dauer@swisttal.de)  
53913 Swisttal,  
Rathausstr. 115b,  
Raum 213

## Zentrale Gedenkfeier der Gemeinde Swisttal am Volkstrauertag 2024

-Gedenkveranstaltung am 17. November auf dem Ehrenfriedhof Heimerzheim

**Heimerzheim.** Am Sonntag, den 17. November, fand die zentrale Gedenkfeier der Gemeinde Swisttal anlässlich des Volkstrauertages statt. Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner lud zur Kranzniederlegung und Andacht ein.

Die seinerzeit selbstständigen Ortschaften unsere Gemeinde blieben von den Schrecken des zweiten Weltkrieges nicht verschont; die Verfolgung der dort heimischen jüdischen Bevölkerung sowie die Bombardierungen während des Krieges hinterließen Zerstörung und Verzweiflung.

Die Deportationen in Konzentrationslager sowie die Bombensirenen sind den älteren Zeitzeugen noch in Erinnerung. Zahlreiche Opfer der Bombardierung von Heimerzheim am 03. März 1945 wurden auf dem Ehrenfriedhof begraben.

Am Volkstrauertag wird innegehalten, um der Opfer von Krieg und Gewalt zu gedenken und um sie zu trauern.

Alljährlich lädt die Gemeinde am zweiten Sonntag im November auf den Ehrenfriedhof zur zentralen Gedenkfeier der Gemeinde Swisttal ein.

Nach der Ansprache durch die Bürgermeisterin erfolgte die zeremonielle Kranzniederlegung durch Vertreter der Bundespolizei, Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr -Löschgruppe Heimerzheim- und Mitgliedern der St. Sebastianus



Kunibertus Schützenbruderschaft. Im Anschluss trugen die Schülerinnen und Schüler der achten Jahrgangsstufe der Gesamtschule Swisttal ihre Gedanken zu Kriegsoffern, menschlichen Schicksalen und Zerstörung eindrucksvoll vor. Der Tambour-Corps „Frei Weg“ Heimerzheim 1934 e.V. begleitete die Gedenkfeier musikalisch. Im Anschluss an die Gedenkveranstaltung waren die Teilnehmerinnen und Teilnehmer zum gemeinsamen Austausch in der Gäststätte Klosterstube eingeladen.

„Gerade in der jetzigen bewegten Zeit, die uns die Rückkehr des Krieges in Europa täglich vor Augen führt, ist es wichtig, am Volkstrauertag zu mahnen und zu erinnern.

Wie sehr uns in der heutigen Zeit immer wieder Kriege und unendliches menschliches Leid betreffen, zeigen uns gerade die Beiträge der jüngeren Generation, der Schülerinnen und Schüler der Gesamtschule, die sich im Unterricht und in Kursen hiermit eingehend auseinandersetzen.

Die Teilnahme von Bürgerinnen

und Bürgern, der Freiwilligen Feuerwehr, der Schützenbruderschaft, des Männervereins St. Martin, Ratsmitgliedern und Landtagsabgeordneten und auch der Bundespolizei zeigt uns, dass Hass und Hetze in unserer Gemeinde keinen Platz haben“, so Bürgermeisterin Kalkbrenner.

**Die Rede der Bürgermeisterin als PDF-Download:**

[https://www.swisttal.de/imperia/md/images/cms125/aktuelles/2024/volkstrauertag\\_rede\\_17.11.2024\\_.pdf](https://www.swisttal.de/imperia/md/images/cms125/aktuelles/2024/volkstrauertag_rede_17.11.2024_.pdf)



Gemeinde Swisttal bei Social-Media

- Instagram und Facebook -

**Swisttal.** Der Wunsch nach Informationen und Bürgerbeteiligung ist in der heutigen Zeit größer denn je. Um diesem Wunsch nachzukommen und Informationen möglichst niedrigschwellig anbieten zu können, bietet die Gemeinde Swisttal einen zeitgemäßen Auftritt bei Social-Media -bisher Instagram und Facebook- an. Die Kanäle werden durch die Pressestelle der Gemeinde verwaltet. Hier finden die Bürgerinnen und Bürger gemeindliche Pressemitteilungen, Fotos, Videos sowie Plakate, Veranstaltungshinweise und Eindrücke der gemeindlichen Veranstaltungen. In Zukunft soll das Angebot noch erweitert werden. Für alle aktuellen Informationen rund um die Gemeinde Swisttal, folgen Sie gerne unseren Social-Media-Kanälen auf Instagram und Facebook. Jeder Follower hilft uns dabei, die Reichweite und den Informationsfluss zu verbessern und zu beschleunigen. Wir freuen uns auf Sie! Vielen Dank fürs Teilen!  
*Ihr Social-Media-Team der Gemeinde Swisttal*  
**Hier gelangen Sie direkt zu unseren Social-Media-Kanälen:**  
**Instagram:** [www.instagram.com/gemeinde\\_swisttal](http://www.instagram.com/gemeinde_swisttal)  
**Facebook:** [www.facebook.com/gemeindeswisttal](http://www.facebook.com/gemeindeswisttal)



GEMEINDE  
SWISTTAL



SWISTTAL



[www.swisttal.de](http://www.swisttal.de)





Like Share Follow



SCAN  
ME!



[www.instagram.com/gemeinde\\_swisttal](http://www.instagram.com/gemeinde_swisttal)



SCAN  
ME!



[www.facebook.com/gemeindeswisttal](http://www.facebook.com/gemeindeswisttal)



Gemeinde Swisttal bei Social-Media

- Instagram und Facebook

Ende: Mitteilungen aus dem Rathaus



Frisches Wild,  
Reh, Hirsch, Wildschwein,  
aus den Jagden der Eifel!



Enten · Gänse · Puten  
Hähnchen · Hühner · Kaninchen  
direkt vom Hof  
Um Vorbestellung wird gebeten.



Fam. Reetz  
Brühler Straße 8  
53902 Bad Münstereifel-Eicherscheid  
Telefon (0 22 53) 79 36  
Telefax (0 22 53) 79 34

Wir in Swisttal | 25. Jahrgang | Nr. 24 | Samstag, 23. November 2024 | Kw 47 | Rautenberg Media

11

# Vertrauensvoller Partner in Zeiten des Abschieds

Bestattungshaus H. Klein bietet seit 40 Jahren Rundumservice zu fairen Preisen - Firmenjubiläum wird im Frühsommer 2025 nachgeholt

Rheinbach. „1984 gründete mein Vater Heinz Klein das gleichnamige Bestattungshaus in der Rheinbacher Langgasse. Er baute zielstrebig, weitsichtig und geduldig das kleine Familienunternehmen aus“, blickt Christoph Klein auf die vergangenen 40 Jahre zurück.

„Gern hätten wir diese Entwicklung in diesem Jahr mit einer Jubiläumsfeier gewürdigt. Aber es kam anders. Denn mein Vater starb im August (\*19.01.1956, +19.08.2024). Im Schatten seines Todes haben wir deshalb aktuell darauf verzichtet. Aber im Frühsommer 2025 werden wir das nachholen. Versprochen.“

Die Entwicklung des Trauerhauses nahm aus kleinen Anfängen eine erfolgreiche Entwicklung. Im Jahre 2010 wurde das Grundstück „Am Blümlingspfad 1-3“ erworben und anschließend darauf ein modernes zeitgemäßes Bestattungshaus errichtet.

Die Flutkatastrophe vom Juli 2021, die auch in Rheinbach tobte, verschonte unser Unternehmen nicht. Nachdem nach einem Jahr die Renovierungsarbeiten fast abge-



Das Geschäftsgebäude des Bestattungshauses H. Klein wurde in den letzten Monaten um einen Trakt im 1. Stock erweitert. (Fotos: WDK/privat)

schlossen waren, setzte das Unwetter vom Mai 2022 das Erdgeschoss erneut unter Wasser. „Und so mussten wir wieder von vorne anfangen“, erinnert sich Christoph Klein. „Aber daraus haben wir gelernt und als Konsequenz ein stabiles Hochwasserschott und eine autarke Stromversorgung installiert. Beides ist in weniger als eine Viertelstunde einsatzbereit und so können wir jederzeit handlungsfähig bleiben. Wir hoffen aber, dass wir diese Vorsichtsmaßnahmen gar nicht erst einsetzen müssen.“ Eine hochmoderne freundliche Ausstattung prägt nun das In-

nenleben des Gebäudes und eine umfassende Digitalisierung hat Einzug erhalten. Doch damit nicht genug.

Rechtzeitig zum Jubiläumsjahr ist das Bestattungshaus aufgestockt und ein neuer Trakt in der ersten Etage eingerichtet worden, der bei der kommenden Jubiläumsfeier der Öffentlichkeit vorgestellt werden wird.

Da die Bestattungsbranche stark lokal geprägt ist und um den Hinterbliebenen möglichst vor Ort zur Seite stehen zu können, kam 2012 eine Zweigniederlassung in Meckenheim (Bahnhofstraße 1) und 2018 eine weitere in Swisttal-Buschhoven (Am Burgweiher 9) dazu. Derzeit besteht das Team um Geschäftsführer und Inhaber Christoph Klein, seine Ehefrau Michèle und seine Mutter Birgitt, alle drei geprüfte Bestatter, insgesamt aus sechs Mitarbeitern.

„Soweit bauliche Voraussetzungen und technische Ausstattung in unserem Gewerbe unverzichtbar sind, so ist es doch das Wichtigste, dass wir auch weiterhin ein vertrauensvoller Partner in Zeiten des Abschieds sind“, erläutert Christoph Klein das Credo seines Geschäfts. „Deshalb werden wir als zertifizierter Betrieb des Bundesverbandes Deutscher Bestatter unseren Rundumservice im Trauerfall fortführen und ausbauen. Der kompetente und persönliche Kontakt ist auch künftig das A und O unseres Bestattungshauses mit Tradition.“ (WDK)



Der im August verstorbene Heinz Klein gründete das Bestattungshaus und baute es zu einem anerkannten und vertrauensvollen Partner im Trauerfall aus.



Christoph, Michèle und Birgitt Klein (v.r.) sind Kopf, Herz und Seele des prosperierenden Familienunternehmens.

BESTATTUNGSHAUS  
H. KLEIN

**Stammhaus:**  
53359 Rheinbach,  
Am Blümlingspfad 1-3  
Tel.: 02226/4747  
Fax: 02226/16122  
E-Mail: [info@bestattungshausrheinbach.de](mailto:info@bestattungshausrheinbach.de)  
Homepage:  
[www.bestatter-klein.de](http://www.bestatter-klein.de)

**Zweigniederlassungen:**  
53340 Meckenheim,  
Bahnhofstraße 1  
Tel.: 02225/10474  
53913 Swisttal,  
Am Burgweiher 9  
Tel.: 02226/4747



# Martinslaternen erhellen die Straßen in Heimerzheim

## Männerverein Sankt Martin 1922 Heimerzheim

Anfang November beginnen planmäßig die Martinsveranstaltungen in Heimerzheim. Zunächst besuchten Sankt Martin (Wilfried Engels) und Bettelmann (Wili Euskirchen) die Seniorenheime newcare home (ehemals St. Clara) und Libento. Das besondere Ereignis war schließlich **der große Martinszug** am 9. November unter Leitung der Rektorin der Swistbachschule (Barbara Kolz) und des ersten Vorsitzenden des Männervereins (Guido Bolde). Sankt Martin führte ab 18 Uhr Kinder und Erwachsene vorbei an festlich geschmückten Häusern und vielen Zuschauenden durch das Dorf.

Das Tambour Corps Frei Weg Heimerzheim spielte die beliebten Martinslieder, die gerne und kräftig mitgesungen wurden. Begleitet wurde der Zug vom Junggesellenverein Fidelitas, der Freiwilligen Feuerwehr Heimerzheim und der örtlichen Polizei. Auf dem Schulhof wurde das Martinsfeuer in der neuen Feuerschale entzündet, die der Männerverein eigens für dieses Ereignis beschafft hatte. Nach dem Vortrag der Martinslegende mit der Teilung des Mantels erfolgte die Ausgabe der Martinswecken an die rund 400 Grundschulkinder aus 18 Schulklassen. Die DLRG sorgte wie in den Vorjahren für Glühwein und heißen Kakao. Dank der großzügigen Unterstützung aus der diesjährigen Hausammlung konnten an diesem Abend über 2.000 Martinswecken verteilt werden. Zum Ausklang trafen sich zahlreiche Teilnehmer/innen aus dem Lehrerkollegium, den Vereinen und der Feuerwehr in diesem Jahr in der Mensa der Grundschule. Das Hotel Weidenbrück hatte zwei Töpfe wohlschmeckender Kartoffelsuppe mit Wursteinlage und Brot gestiftet, der Männerverein sorgte für die Getränke und bewirtete die Gäste bis in die späten Abendstunden. Den Abschluss der Veranstaltungen bildete die Martinsmesse am 10. November in der Kir-

che Sankt Kunibert. Auch hier standen die Martinslegende und die Teilung des Mantels im Mittelpunkt. Frau Patalas sorgte in bewährter Weise für die musikalische Ausgestaltung der Messe.

Der Männerverein bedankt sich ganz herzlich bei der Heimerzheimer Bevölkerung, dem Lehrerkollegium und den teilnehmenden Ortsvereinen und Organisationen, die dieses Brauchtum regelmäßig unterstützen und erhalten.

Und was folgt? Am Samstag vor dem ersten Advent (30. November) wird ab 18 Uhr mit dem **Ansingen des Weihnachtsbaums** traditionell die Vorweihnachtszeit in Heimerzheim eingeläutet. Der Männerverein würde sich über eine rege Teilnahme auf dem Gottfried-Velten-Platz freuen.



Sankt Martin (Wilfried Engels im Sattel auf dem Schimmel Manni) freut sich, zum 10. Mal hoch zu Ross den Martinszug anzuführen. Foto: Männerverein



# BESTATTUNGSHAUS H. KLEIN



## Erinnerungsschmuck

Ein besonderes Andenken



02226 - 47 47

Wir sind gerne für Sie da.

Mit dem Fingerabdruck eines geliebten Menschen, wird ein einzigartiges Schmuckstück in liebevoller Handarbeit geschaffen.

Gern beraten wir Sie in einem persönlichen Gespräch.

info@bestattungshausrheinbach.de

www.bestatter-klein.de

RHEINBACH

Am Blümlingspfad 1-3

53359 Rheinbach

MECKENHEIM

Bahnhofstraße 1

53340 Meckenheim

SWISTTAL

Am Burgweiher 9

53913 Swisttal



## Seniorenachmittag des Ortsausschusses Heimerzheim

„Gemeinsam gegen einsam“ ein voller Erfolg

Der Vorstand des für Heimat- und Kulturpflege e. V. Heimerzheim (OHK) hatte mehr als 600 Einladungen persönlich überbracht und rd. 150 Seniorinnen und Senioren kamen am Samstag in die evangelische Maria-Magdalena-Kirche in Heimerzheim.

Nach der Begrüßung durch die Vorsitzende des Ortsausschusses, Angelika Neubauer, wurden die Seniorinnen und Senioren liebevoll von den Mitgliedern des OHK und SSV Heimerzheim mit Kuchen und vielerlei Getränken versorgt. Die Crew um Andreas Engels, Vorsitzender des SSV, hatte in diesem Jahr die Unterstützung und Betreuung übernommen.

Nach der herzlichen Begrüßung durch die stellvertretende Bürgermeisterin Hanne Kirleis - selbst bereits über 40 Jahren in Heimerzheim wohnhaft - folgte der Ortsvorsteher mit fränkischen Wurzeln, Hermann Menth, mit der Tradition, ein oder zwei Gedichte vorzutragen.

Unter der musikalischen Begleitung von Angelika Patalas und ihren Enkelinnen sprang der Funke über und die Senioren sangen beherzt mit, bevor Doris Krämer und Hermann Schlagheck vom Arbeitskreis Heimat Geschichten in Mundart aus den Heimerzheimer Dörpsgeschichten vortrugen. Die Autoren Hans-Josef und Karl Wirtz waren Gründungsmitglieder der Mundartgruppe „Alt Heemezem op platt“, aus dem später der Ar-



beitskreis Heimat (AKH) hervorging. Der AKH hatte ein Dorfquiz zusammengestellt, für das sich Kenntnisse des anlässlich des Jubiläums herausgegebenen Jahrbuch „950 Jahre Heimerzheim gestern-heute-morgen“ als sehr hilfreich erwiesen.

Erst vor einer Woche proklamiert, stellte Prinz Markus I., Jubiläumsprinz der Großen Heimerzheimer Karnevalsgesellschaft (GroHeiKa), seine Prinzessin Karin II. den Gästen vor. Als Zeichen der Verbundenheit der beiden örtlichen Karnevalsvereine wurden sie von der Equipe der Ehrengarde Heimerzheim von 1954 e. V. und deren Tanzgarden unter Leitung ihrer letztjährigen Jubiläumsprinzessin Ulrike mit Prinz Joey (Kempchen)

begleitet. Daneben konnte Angelika Neubauer auch das diesjährige Schützenkönigspaar Michael und Gisela Monschau begrüßen. Die Tänze der Kinder fanden großen Anklang. Bei ihrem Auszug wurden die Kinder mit einer kleinen Aufmerksamkeit bedacht, bevor das Programm zum nächsten Höhepunkt weiterging. Mit einem musikalischen Ausschnitt aus der Theateraufführung „950 Jahre Heimerzheim“ luden Manfred Huth und Udo Ellmer die Seniorinnen und Senioren zum erneuten Mitsingen ein. Das Heimerzheim-Lied von Peter Euskirchen, genannt der Seemann, war das Ende ihres Beitrages, bevor Hermann Schlagheck vom Arbeitskreis Heimat die Auflösung des

950-Jahre-Dorfquiz vornahm und als Gewinner das Ehepaar Traudel und Günther Buckesfeld präsentierte. Den Abschluss des Nachmittags bildete das mit Spannung erwartete Bingospiel, bevor die Vorsitzende unter Dank an die Helferinnen und Helfer die Gäste mit einem Hinweis auf die Aktion „Leuchten der Adventskalender“ des AKH einen guten Heimweg wünschte. Der leuchtende Adventskalender wird von Gewerbetreibenden und Privatleuten an den Dezemberabenden gestaltet. Die Veranstaltung am 22. Dezember bildet gleichzeitig den Abschluss des Jubiläumsjahrs 2024. Zu den Veranstaltungen wird in der nächsten Ausgabe berichtet werden.





# Ankauf Reinhardt



Antiquitäten & Haushaltswaren



## Kein Weg ist uns zu weit!

Kostenlose Haustermine im Umkreis von 200 km.

[www.auktionshaus-reinhardt.de](http://www.auktionshaus-reinhardt.de)



## Wir kaufen an:

- Barock, Jugendstil und Art Deco Möbel
- Meissen Porzellan
- Musikinstrumente  
(z.B. Geige, Gitarre, Akkordeon)
- Ölgemälde
- Münzen und Münzsammlungen
- Armbanduhren & Taschenuhren
- Porzellanfiguren (gerne Meissen)
- Militaria vom 1. + 2. Weltkrieg
- Modeschmuck vor 1990
- Nähmaschinen  
(bitte nur Singer, Phoenix und Pfaff)
- Silberbesteck 80er, 90er, 100er Auflage
- Kaiserzeit Krüge
- Briefmarken vor 1945
- Zinn (Teller, Krüge, Gläser u.s.w.)
- Alte Post- & Ansichtskarten  
(z.B. Feldpost)
- Antikes Spielzeug
- Kronleuchter  
(Kristall, Messing und Zinn)



**Inhaber: A. Reinhardt**

Termine nach Vereinbarung

**☎ 02246 - 957 40 88**

**oder 0176 320 79 108**

**Hauptstraße 127 • 53797 Lohmar**

## Bundesweiter Vorlesetag auch an der Swistbachschule

Erfolgreiche Zusammenarbeit der Grundschule und dem Bundespolizeiaus- und -fortbildungszentrum Swisttal

**Pressemitteilung des Bundespolizeiaus- und -fortbildungszentrums Swisttal**

Am diesjährigen Vorlesetag wurde die Swistbachschule in Swisttal Heimerzheim unter der Leitung der Schulleiterin Frau Barbara Kolz durch eine besondere Aktion bereichert. Insgesamt 52 angehende Polizeimeisterinnen und Polizeimeister der Bundespolizei unterstützten 18 Klassen, um die Kinder in ihrer sprachlichen, kognitiven und emotionalen Entwicklung zu fördern, Lesebereitschaft und Lesefreude zu wecken, aber auch das Thema Sicherheit spielerisch zu vermitteln. Unter Anleitung des Polizeiober-

kommissars Joachim Güttes mit Unterstützung der Grundschullehrerin Frau Ellen Schroden sowie den Polizeibeamtinnen und Polizeibeamten aus den verschiedenen Bereichen des Bundespolizeiaus- und -fortbildungszentrums in Heimerzheim wurde der Vorlesetag zu einem besonderen Erlebnis für alle Beteiligten. Die Grundschullehrerin Frau Ellen Schroden betonte die Bedeutung des Vorlesetages: „Lesen ist eine Schlüsselkompetenz, die Voraussetzung für alle anderen Fächer ist. Solche Veranstaltungen machen den Kindern nicht nur Spaß, sondern fördern auch Neugier und Kreativität.“

Das Programm war abwechslungsreich gestaltet: In einer Klasse versteckte zum Beispiel die Polizeimeisteranwärterin Sila Önüm vorab Gegenstände, die die Kinder während des Vorlesens suchten. Dabei schlüpften Sie in verschiedene Rollen und setzten sich aktiv mit dem Thema Sicherheit auseinander. Joachim Güttes hob hervor, wie wertvoll der Tag für die Auszubildenden war: „Unsere Anwärterinnen und Anwärter lernen bei solchen Veranstaltungen oft mehr als die Kinder. Sie entwickeln eigenständig Methoden und Spiele, übernehmen Verantwortung und erleben, wie ihre

Ideen ankommen.“ Diese Erfahrung sei eine wichtige Grundlage für Ihre zukünftigen Aufgaben im Streifendienst. Diese Veranstaltung zeigt, wie durch gemeinsame Aktionen von Schule und der Bundespolizei nicht nur die Bildung unserer Kinder, sondern auch die Kompetenzen der Bundespolizeianwärterinnen und -anwärter nachhaltig gefördert werden können. Der Vorlesetag wurde so zu einem lehrreichen Tag für alle Beteiligten. Frau Kolz, Frau Schroden und Herr Güttes sind sich einig, dass die Zusammenarbeit möglichst fortgesetzt werden sollte.

## Herzliche Einladung zur Lesung mit Kinderbuchautor Andrea Karimé

Herzliche Einladung zur Lesung mit Kinderbuchautorin Andrea Karimé am **Mittwoch, 27. November, um 19 Uhr** in der Maria-Magdalena-Kirche Swisttal-Heimerzheim (Sebastianusweg 5-7, 53913 Swisttal). Die Bibel ist vielfältig! Ebenso wie die Menschen, von denen sie berichtet. Die Autorin Andrea Karimé erzählt in „Alle Kinder Bibel“ 21 ausgewählte Bibelgeschichten rassismus- und diversitätssensibel, einfühlsam und poetisch, le-

bendig und kindgerecht. Aus dieser besonderen Kinderbibel liest sie und möchte mit den Besucher\*innen darüber ins Gespräch kommen. Die Lesung richtet sich an interessierte Erwachsene, besonders Eltern und Großeltern von Kindern im Vor- und Grundschulalter, sowie an Mitarbeitende in Kindertagesstätten, Schulen und in Kindergottesdienst-Teams. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich!

## Ortsausschuss Morenhoven unterstützt die Arbeit der Bücherei

Zur Buchausstellung der Katholischen Öffentlichen Bücherei Sankt Nikolaus hatte das Team um Doris Zavelberg zum letzten Oktoberwochenende eingeladen. Bei passendem feuchtkaltem Wetter fanden wieder zahlreiche Gäste den Weg ins Bürgerhaus und nutzten die Gelegenheit, sich u. a. über aktuelle Buchneuerscheinungen zu informieren. Das Bücherei-Team freut sich insbesondere über Neubürger-

innen und Neubürger, die den Weg in ihre Einrichtung finden. Damit das attraktive Angebot für Kinder und Jugendliche erhalten bleibt, spendete der Ortsausschuss Morenhoven e.V. auch in diesem Jahr 150 Euro. Das Bücherei-Team heißt ganzjährig von montags, 15 bis 16.30 Uhr, mittwochs, 16.30 bis 18 Uhr und sonntags, 10 bis 11.30 Uhr, Gäste jeden Alters in der Bücherei in der Swiststraße herzlich willkommen.

## 3. Showtanz- und Gardefestival des TuS Odendorf 1919 e. V.

Am Samstag, 23. November, veranstaltet der Turn- und Sportverein Odendorf bereits sein 3. Showtanz- und Gardefestival im

Dorfsaal am Bendenweg in Swisttal-Odendorf. Aufgrund der großen Anzahl der Anmeldungen beginnt die Veran-

staltung bereits um 9.30 Uhr. Neben den vier eigenen Tanzgruppen zeigen an diesem Tag über 60 verschiedene Formationen aus nah und fern ihr Können im Odendorfer Dorfsaal. Vom klassischen Gardetanz bis hin zum professionellen Showtanz, von den kleinsten Minis bis zur sportlichen Höchstleistung, an diesem Samstag sind

alle Alters- und Leistungsklassen auf der großen Bühne vertreten. Der TuS Odendorf und seine Tanzgruppen freuen sich auf einen tollen Tag mit super Darbietungen und vielen Besuchern. Für das leibliche Wohl ist den ganzen Tag über bestens gesorgt. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei.

**Fragen zur Verteilung?**

[mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de)



Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



# Orbachleuchten am 14. Januar 2025

Anlässlich des Halbjahrestages nach dem Hochwasser vom 14. Juli 2021 - 60 Fackeln erhel-  
len den Bach, Menschen kom-  
men zusammen, besetzen den  
Orbach in Swisttal-Odendorf  
mit positiven Bildern

Odendorf. Am 14. Januar 2025  
werden ab 18 Uhr in Swisttal-  
Odendorf entlang der Orbach-  
straße über 60 Fackeln den Or-  
bach für eine Stunde beleuch-  
ten.

Bereits zum vierten Mal findet  
diese Veranstaltung anlässlich  
des Halbjahrestages nach dem  
Hochwasser vom 14. Juli 2021  
statt.

Diese nicht kommerzielle Akti-  
on soll Anlass sein zusammen-  
zukommen, jeder kann mitma-  
chen und anderen entlang der  
Orbachstraße in Eigenregie

eine Freude bereiten, zum Bei-  
spiel mit einem musikalischen  
Beitrag oder einer kleinen Dar-  
bietung wie Jonglage usw.

Sich begegnen, innehalten, das  
schöne Bild genießen, die Ge-  
danken schweifen lassen und  
das alles mit anderen teilen.  
Diese Feuer-Performance der  
Swisttalerin Ilona Wehrmann  
soll die Menschen zusammen-  
führen und den Bach mit positi-  
ven Bildern besetzen.

Im Vorfeld bittet Ilona Wehr-  
mann um Spenden von Kerzen-  
resten zur Herstellung der Fak-  
keln.

Diese können ab sofort in Oden-  
dorf beim Infopoint in der Es-  
siger Straße 9 oder bei der Jo-  
hanniter-Hochwasserhilfe, Ge-  
werbepark 51 abgegeben wer-  
den.

SUSHI

FOR

YOU

WIR LIEFERN  
NACH HAUSE ODER  
IN DEIN BÜRO

**SUSHIFORYOU.DE**

WILHELMSTR. 54 / EUSKIRCHEN  
TELEFON 02251 74202

**Beta  
Neurologie**  
Kompetenzzentrum für Epilepsie

Ihre **private Praxis und Klinik**  
am Bonner Bogen in der  
**Beta Klinik!**

**Beta Klinik GmbH**  
**Privates Klinik- und Facharztzentrum**  
Joseph-Schumpeter-Allee 15 • 53227 Bonn  
www.betaklinik.de  
**+49 228 / 90 90 75 750**  
**neurologie@betaklinik.de**



## Neues Medikament bei Demenz

Die europäische Arzneimittelbehörde (EMA (European Medicines Agency) hat mit Ihrem Schreiben vom 14.11.2024 die Substanz Lecanemab (Leqembi) nach einer erneuten Bewertung für die Behandlung der Alzheimer Erkrankung im Stadium der milden kognitiven Einschränkung (MCI = Minimal Cognitive Impairment) und der sehr frühen Demenz zur Vermarktung zugelassen. Die Behörde hat damit eine frühere Entscheidung aus dem Juli 2024 aufgehoben, in der ein ungünstiges Nutzen/Risiko- Verhältnis festgestellt wurde. Der Grund ist, dass inzwischen Langzeitdaten vorliegen, die zeigen, dass der Antikörper Lecanemab (Leqembi) die Eiweißablagerung von Amyloid beta im Gehirn in Form der sogenannten Plaques verzögert und damit einen positiven Effekt auf den Verlauf einer Demenz vom Alzheimerstyp haben kann. Voraussetzung dafür ist eine frühe Diagnose der Erkrankung.

Demenz vom Alzheimerstyp ist eine unumkehrbare und fortschreitende Erkrankung des Gehirns, die zunächst das Gedächtnis, später auch das Verhalten negativ beeinflusst. Mit dem neu entwickelten Medikament, das bereits in den USA zugelassen ist, gelingt es erstmalig, diesen Prozess positiv zu beeinflussen. Eine Heilung kann nach bisherigem Kenntnisstand jedoch nicht erreicht werden. Die Substanz wird als Infusion alle 14 Tage verabreicht.

Es ist anzunehmen, dass die Substanz in ca. 3 Monaten in Deutschland verfügbar sein wird.

Sollten Sie das Gefühl haben, dass Sie oder Menschen in ihrer Umgebung Gedächtnisstörungen entwickeln, bieten wir Ihnen eine Abklärung dieses neurologischen Ausfalls an und beraten Sie bezüglich einer möglichen Therapie.

**Prof. Dr. med. Christian E. Elger FRCP**  
Epileptologe, Facharzt für Neurologie  
Seniorprofessor für Neuropädiatrie

**Priv.-Doz. Dr. med. Monika Jeub**  
Fachärztin für Neurologie

Gottesdienstordnung für den Seelsorgebereich Swisttal

**Samstag, 23. November**  
15 Uhr - Od, Rosenkranz  
15 Uhr - Bu, Beichte  
15.30 Uhr - Od, Beichte u. Anbe-  
tung des Allerheiligsten  
17 Uhr - Mo, VAM  
17 Uhr - Oll, VAM  
18 Uhr - Hei, Beichte  
18.30 Uhr - Mie, VAM  
**Sonntag, 24. November**, Christ-  
königssonntag  
8.30 Uhr - Dü, Hl. Messe  
9 Uhr - Str, Hl. Messe  
9.30 Uhr - Lu, Hl. Messe  
10 Uhr - Od, Hl. Messe  
10.30 Uhr - Hei, Hl. Messe  
11 Uhr - Bu, Hl. Messe (Patronat /

Vorstellung der neuen Messdie-  
nerInnen)  
**Montag, 25. November**  
16.15 Uhr - Hei, Weggottesdienst  
der Kommunionkinder Gruppe I  
17.30 Uhr - Hei, Weggottesdienst  
der Kommunionkinder Gruppe II  
**Dienstag, 26. November**  
9 Uhr - Mo, Hl. Messe  
16.15 Uhr - Bu, Weggottesdienst  
der Kommunionkinder Gruppe I  
17.30 Uhr - Bu, Weggottesdienst  
der Kommunionkinder Gruppe II  
19 Uhr - Str, Hl. Messe  
**Mittwoch, 27. November**  
9 Uhr - Bu, Rosenkranzgebet  
18.30 Uhr - Hei, Hl. Messe

18.30 Uhr - Lu, Hl. Messe  
**Donnerstag, 28. November**  
16.15 Uhr - Od, Weggottesdienst  
der Kommunionkinder Gruppe I  
17.30 Uhr - Od, Weggottesdienst  
der Kommunionkinder Gruppe II  
18 Uhr - Oll, Hl. Messe  
**Freitag, 29. November**  
9 Uhr - Bu, Hl. Messe  
15 Uhr - Od, Beichte und Versöh-  
nungsfest der Kommunionkinder  
aus Heimerzheim (Pfarrheim  
Odendorf)  
17.25 Uhr - Od, Rosenkranz  
18 Uhr - Od, Hl. Messe  
**Samstag, 30. November**, Hl.  
Andreas, Apostel, Fest  
13 Uhr - Od, Trauung  
15 Uhr - Od, Rosenkranz  
15 Uhr - Bu, Beichte  
15.30 Uhr - Od, Beichte u. Anbe-  
tung des Allerheiligsten  
17 Uhr - Mo, Familienmesse  
17 Uhr - Oll, VAM  
18 Uhr - Hei, Beichte  
18.30 Uhr - Mie, VAM  
**Sonntag, 1. Dezember**, 1. Ad-  
ventssonntag  
8.30 Uhr - Dü, Hl. Messe  
9 Uhr - Str, Hl. Messe  
9.30 Uhr - Lu, Hl. Messe (Pfarrca-  
fé)  
10 Uhr - Od, Familienmesse (Pfarr-  
café)  
10.30 Uhr - Hei, Hl. Messe  
11 Uhr - Bu, Familienmesse  
12 Uhr - Od, Taufe  
17 Uhr - Bu, Adventssingen der  
Chöre bei Kerzenschein  
**Dienstag, 3. Dezember**  
7.55 Uhr - Od, Rosenkranz  
8.30 Uhr - Od, Hl. Messe (kfd)  
9 Uhr - Mo, Hl. Messe  
19 Uhr - Str, Hl. Messe  
**Mittwoch, 4. Dezember**  
9 Uhr - Bu, Rosenkranzgebet

18.30 Uhr - Lu, Hl. Messe  
19.30 Uhr - Bu, Hl. Messe der  
Frauengemeinschaft  
**Donnerstag, 5. Dezember**  
18 Uhr - Oll, Hl. Messe  
**Freitag, 6. Dezember**, Herz-Jesu-  
Freitag  
9 Uhr - Bu, Hl. Messe (Rorate /  
Herz-Jesu)  
17.25 Uhr - Od, Barmherzigkeits-  
rosenkranz  
17.30 Uhr - Bu, Adventssingen  
(Grundschule)  
18 Uhr - Od, Hl. Messe (Rorate /  
Herz-Jesu)  
**Samstag, 7. Dezember**  
15 Uhr - Od, Rosenkranz  
15 Uhr - Bu, Beichte  
15.30 Uhr - Od, Beichte u. Anbe-  
tung des Allerheiligsten  
17 Uhr - Oll, VAM  
17 Uhr - Bu, VAM  
18 Uhr - Hei, Beichte  
18.30 Uhr - Mie, VAM  
**Sonntag, 8. Dezember**, 2. Ad-  
ventssonntag  
8.30 Uhr - Dü, Hl. Messe  
9 Uhr - Str, Hl. Messe  
9.30 Uhr - Lu, Hl. Messe  
10 Uhr - Od, Hl. Messe  
10.30 Uhr - Hei, Hl. Messe  
11 Uhr - Mo, Hl. Messe (Patronat)  
12 Uhr - Bu, Taufe  
17 Uhr - Od, Adventssingen (Pfarr-  
Cäcilien-Chor und Kinderchor Ju-  
bilate)  
  
Bu = St. Katharina, Dü = Kapelle  
St. Katharina, Dünstekoven, Hei  
= St. Kunibert, Lu = St. Petrus  
und Paulus, Ludendorf, Mie = St.  
Georg, Mo = St. Nikolaus, Möm  
= Kapelle St. Maria v. d. Immer-  
währenden Hilfe, Od = St. Petrus  
und Paulus, Oll = St. Martinus,  
Str = St. Antonius



**Bürvenich Grabmale**  
in Swisttal-Heimerzheim

- Moderne Grabanlagengestaltung
- Abräumung der Grabanlagen für Beisetzung
- Nachbeschriftung, Reparatur und Umbauarbeiten, Erweiterung, Ergänzung o. Reinigung vorh. Grabanlagen

**Dützhofer Straße 18 • Tel. 02254 / 84 77 48**

Nicht vergessen:

**Der weltberühmte Don-Kosaken-Chor**  
**Serge Jaroff zum 24. Mal in Weilerswist**



(WK) Am Donnerstag, **19.12.2024 um 20:00 Uhr**, gastiert der einmalige und weltberühmte Don-Kosaken-Chor Serge Jaroff zum 24. Mal in der St. Mauritius Pfarrkirche in Weilerswist. Dargeboten werden von dem glanzvollen Chor und den grandiosen Gesangssolisten russische Volksweisen und auch deutsche Weihnachtslieder.

Sicherlich wird das Konzert wieder ein unvergessliches Erlebnis. Eintrittskarten sind zum Preis von 25 € im Vorverkauf unter 02254-7796 oder 0171-4241250 zu erhalten.





# Plätzchen backen für die Städtepartnerschaft

Partnerschaftsverein bietet Mitfahrgelegenheit nach Quesnoy-sur-Deûle

Nie war Städtepartnerschaft und persönliche Beziehungen zwischen den Menschen so wichtig wie heute angesichts der zersplitternden politischen Verhältnisse.

Die Welt und Europa braucht lebendige Partnerschaften - ob das gelingt, entscheiden wir. Deshalb freut sich der Partnerschaftsverein Swisttal-Quesnoy über die spontane Einladung der französischen Städtepartner zum Weihnachtsmarkt in Quesnoy: Dort werden am 3. Adventswochenende (14./15. Dezember) die Swisttaler gemeinsam mit den „Amis de Swisttal“ einen eigenen Weihnachtsmarktstand betreiben.

„Wir laden die Swisttalerinnen Swisttaler herzlich ein, sich zu beteiligen“, ruft die Vorsitzende des Partnerschaftsvereins, Monika Wolf-Umhauer, zum Mitmachen auf: „Ob Sie nun im Vorfeld Plätzchen backen bzw. weihnachtliche Bastelarbeiten für den guten Zweck beisteuern möchten oder auch einfach mal mitfahren nach Quesnoy



und dort unsere unkomplizierten Scht'is selbst kennenlernen möchten: machen Sie mit!“ Nähere Informationen erhalten Interessierte unter

02226 12498 bzw kontakt@swisttal-quesnoy.de. Die fast 35 Jahre alte Städtepartnerschaft zwischen Swisttal und Quesnoy-sur-Deûle ist

virtuell unter [www.swisttal-quesnoy.de](http://www.swisttal-quesnoy.de) zu erleben. Tragen Sie bei zu unserer stabilen deutsch-französischen Partnerschaft!



# ÜBERALL & JEDERZEIT

**SPERRMÜLL & ELEKTROGERÄTE BEQUEM ANMELDEN!**

Jetzt APP downloaden:



TERMIN BUCHEN 24/7

[rsag.de/service/sperrmuell-co-anmelden](http://rsag.de/service/sperrmuell-co-anmelden)





## Jahresausklang mit viel Unterstützung am Burgweiher

### Mit dieser Truppe macht es echt Spaß

Insgesamt 30 Helfer im Alter zwischen 3 und 87 Jahren waren im Einsatz bei der letzten Weiherpflegeaktion des Heimat- und Verschönerungsvereins Buschhoven (HVV): Da musste jede Menge Laub gefegt, verwelkte Blüten und einige Bäume, Sträucher und Hecken zurechtgeschnitten und ein letztes Mal der Rasen gemäht werden. Hier fand tatsächlich jeder seine passende Tätigkeit.

Außerdem musste der Sprudler, der in den warmen Tagen das Wasser des Weiher belüftet, eingeholt, gereinigt und ins Winterquartier gebracht werden.

Auch jenseits der B 56 war das „Römerkanalteam“ an der Arbeit und befreite den Römerkanalaufschluss zum letzten Mal in diesem Jahr vom Brombeerranken, Brennesseln und Mengen von Laub. Daneben werden auch Brunnenplatz und Quesnoy-Platz von ehrenamtlichen Helfern des HVV winterfest gemacht.

Derweil kümmerten sich Weiherchefin Evelyn Schnabel und Vorsitzender Dr. Georg Schneider zusammen mit tatkräftiger Unterstützung der „Männer von Flake“ bereits um die Vorbereitungen für 2025, weil es schon wieder neue Pläne des HVV für die Anlagen rund um den Weiher gibt.



Nach so viel fleißiger Arbeit lockte im Anschluss ein kleiner Imbiss mit dem ersten Glühwein direkt am Weiher, zum Dank und geselligen Beisammensein. Georg Schneider dankte damit allen Helfern, die das ganze Jahr über den HVV unterstützt haben. „Ohne Sie und Ihren Einsatz wäre uns das alles gar nicht möglich.“ und Evelyn Schnabel drückte aus, was alle auch heute wieder dabei empfanden: „Mit dieser Truppe macht

das echt Spaß.“ Ein besonderer Dank ging an Peter Köllen, der den HVV z. B. durch Überlassung von Lagerraum direkt am Weiher für seine Gerätschaften seit Jahren unterstützt. Die nächsten Aktivitäten des HVV

sind für 2025 bereits geplant. Klimawandelbedingt wird die „Dorfreinigung“ schon am 29. März in Buschhoven stattfinden. Und am 5. April 2025, dem ersten Samstag im April, trifft man sich wieder zur Weiherpflege.





Buchausstellung der  
Bücherei in Heimerzheim



Daniel (4. Kl.), Maximilian (4. Kl.), Nathanel (3. Kl.) Käthe Langer (Büchereileiterin), Maximilian (2. Kl.), Paulina (3. Kl.) und Lisa (2. Kl.)

Am 10. November fand die dies-jährige Buchausstellung der Bücherei statt. Die Mitarbeiterinnen begrüßten zahlreiche Gäste, mit denen nette Gespräche geführt wurden. In angenehmer Atmosphäre konnten Leseinteressierte in der Ausstellung stöbern, das eine oder andere Buch erwerben und den Nachmittag bei Kaffee und Kuchen ausklingen lassen. Auch dieses Jahr gaben die erst- und zweitplatzierten Gewinnerinnen und Gewinner des diesjährigen Lesewettbewerbs der Swistbachschule eine kleine Kostprobe ihres Könnens. Es ist beeindruckend, wie betont gut und flüssig sie vorlesen können; die Zweitklässler sogar erst nach gut einem Jahr Leseunterricht. Das muss man sich erstmal trauen! Des Weiteren erfreuten sich viele Besucherinnen und Besucher an der musikalischen Lesung „Rheinische Lebensart“ des GA-Redakteurs Jörg Manhold. Abgerundet wurde die Ausstellung mit dem sehr beliebten Bücherflohmarkt und der Aktion „Blinddate mit einem Buch“.

Zahlreiche Bücher wurden verkauft und werden hoffentlich die Leserinnen und Lesern überraschen und zu neuen Lesethemen inspirieren. Ausdrücklich möchten sich die Mitarbeiterinnen bei der evangelischen Kirchengemeinde bedanken, die auch in diesem Jahr ihre Räumlichkeiten für die Ausstellung zur Verfügung gestellt hat. Schon jetzt wird darauf hingewiesen, dass für die anstehenden Feiertage und dem Jahreswechsel am 22. Dezember letztmalig Bücher ausgeliehen werden können. Ab dem 5. Januar 2025 gelten dann wieder die normalen Öffnungszeiten. In eigener Sache: Das Team der Bücherei sucht dringend Verstärkung. Unter anderem wird ab Ende Januar 2025 Käthe Langer die Leitung der Bücherei abgeben. Wer gerne liest, Spaß am Umgang mit Menschen hat und zudem noch etwas Freizeit erübrigen kann, ist genau richtig in diesem Team. Sprechen Sie die Mitarbeiterinnen während der Öffnungszeiten (Sonntag 10.30 bis 12.30 Uhr, Mittwoch 16 bis 18 Uhr, Donnerstag 9.30 bis 11.30 Uhr) an.

**DAS GÜNSTIGSTE ANGEBOT**  
... ZU JEDER JAHRESZEIT

**MARKISEN UND NEUBEZÜGE\* ZU TOP-KONDITIONEN!**  
\*GILT AUCH FÜR NEUBEZUG ALLER FABRIKATE

**75. JAHRE RHEINISCHE FRANZ AACHEN**  
MARKISENMANUFAKTUR  
ZELTE UND PLANEN GMBH

Infos & Termin unter: **0228 - 46 69 89**  
Röhfeldstr. 27 · 53227 Bonn-Beuel · [www.franz-aachen.com](http://www.franz-aachen.com)

MARKISEN + MARKISENTÜCHER + WINTERGARTENBESCHÜTTUNGEN + GLASDÄCHER + TEXTILE KONFEKTION

**Wasserschadens Service**

**RBS**  
Bonn GmbH  
Meisterbetrieb

Broichstr. 77 · 53227 Bonn  
[info@rbs-bonn.de](mailto:info@rbs-bonn.de) · [www.rbs-bonn.de](http://www.rbs-bonn.de)  
Tel.: 0228 / 946 944 58 · Fax: 0228 / 946 944 60

Rohrbruchortung • Bautrocknung • Schadenmanagement

Ingenieurbetrieb

**Eichwald**  
Metallbau

Seit über **51** Jahren

**Herbststrabatt 5,1%**  
bis zum 21.10.2024

**Aktionsverlängerung bis zum 30.11.**

- Maßgefertigtes Design
- Zuverlässige Sicherheit
- Innovative Verriegelungen
- Ausgezeichnete Wärmedämmung

**Tel.: 02241 3979 80 ■ [info@metallbau-eichwald.de](mailto:info@metallbau-eichwald.de)**  
**Am Siemensbach 2 - 4 ■ 53757 Sankt Augustin**

[www.metallbau-eichwald.de](http://www.metallbau-eichwald.de)

# Ehrenamt in Buschhoven (be)lohnt

## HVV erhält 2. Platz im Heimatpreis Swisttal

Für sein „besonderes Engagement zum Erhalt der lokalen Identität und zur Stärkung der Heimatverbundenheit“ errang der HVV-Buschhoven den 2. Platz im Swisttaler Wettbewerb um den „Heimatpreis NRW“, erstmals ausgelobt vom Ministerium Heimat, Kommunen, Bau und Digitalisierung des Landes NRW.

„Das ist eine wunderbare Bestätigung unserer ehrenamtlichen Arbeit“, freute sich Vorsitzender Dr. Georg Schneider, der den Preis zusammen mit seinem Stellver-



v. r.: Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner, Karl Micklisch, Evelyn Schnabel und Dr. Georg Schneider, sowie die Vorsitzende des GSKS Susanne Sicher und Oliver Kraus (MdL) in Vertretung der Heimatministerin.

treter Karl Micklich und der vor neuen Ideen sprühenden Weierwartin Evelyn Schnabel entgegenkam. „Danke an alle für die großartige Zusammenarbeit und Unterstützung“, bezog er gleich die vielen aktiven Mitglieder ein, die seit Jahren die verschiedensten Aktivitäten des HVV für Buschhoven mit Rat und auch Tat unterstützen. „Für mich ist dieser Preis eine große Motivation für die neue „Session“. Wir haben ja in 2025 einiges vor (uns)!\", so Schneider weiter.

In 2025 will der HVV sein 40-jähriges Bestehen mit zahlreichen abwechslungsreichen Arbeitseinsätzen und auch gemeinsamen „Events“ feiern: Angefangen mit der Sanierung des „Eisernen Manns“ in interkommunaler Zusammenarbeit über Pflanzentauschbörsen und Dorftrödel bis hin zum zweiten „Römerbiwak“ oder auch einer „Serenade am Weiher mit Burgweiheluchten“. Das Preisgeld wird u. a. in die Anschaffung eines zusätzlichen



Wasserbelüfters einfließen, um die Wasserqualität des langjährigen „Patenkindes Burgweiher“ auch in den nächsten zu erwartenden Hitzesommern stabil zu halten. Alle Termine und Aktivitäten findet man bebildert unter [www.HVV-Buschhoven.de](http://www.HVV-Buschhoven.de).



SIE HABEN  
EINEN **PLATZ**  
**FREI?**



## UND SUCHEN MITARBEITER:INNEN?



\*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

# WIR HABEN DIE LÖSUNG!

Mit einer Stellenanzeige in unseren **lokalen Städte- und Gemeindezeitungen** sprechen Sie gezielt die **Bewerber:innen in Ihrer direkten Umgebung** an. **Lokale Mitarbeiter:innen** bieten **viele Vorteile** wie Flexibilität und ein lokales Netzwerk, was sich positiv auf die Teamintegration sowie die Effizienz, Kultur und den **Erfolg des Unternehmens** auswirken kann.

**BUCHEN SIE JETZT  
ONLINE IHRE  
STELLENANZEIGE  
UNTER:**



shop.rautenberg.media





**38 Jahre in Weilerswist**  
**AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH**  
**SUZUKI-Servicepartner seit 1989**  
GEWERBEGEBIET 53919 Weilerswist  
Tel. 02254 844 336, info@suzuki-jungbluth.de  
www.suzuki-jungbluth.de



**SUZUKI** **MOTOO**  
**DIE WERKSTATT**

## Kein Handy am Steuer



Schon eine Sekunde Ablenkung am Steuer bedeutet viele Meter Blindfahrt. Foto: ADAC/mid/ak-o

Bei Verstößen gegen die Nicht-Nutzung von Mobilgeräten im Straßenverkehr drohen mittlerweile empfindliche Bußgelder. Und das nicht ohne Grund. Schon eine Sekunde Ablenkung am Steuer bedeutet viele Meter Blindfahrt.

Selbst wer nur für zwei Sekunden für eine WhatsApp oder SMS aufs Handy schaut, fährt bei einer Geschwindigkeit von 50 km/h rund 30 Meter blind. Experten schätzen, dass auf deutschen Straßen jeder zehnte Unfall auf Ablenkung zurückzuführen ist.

Beim Telefonieren, Schreiben und Lesen von Nachrichten können Tempo-, Blick- und Spurverhalten deutlich beeinträchtigt sein. Das gilt nicht nur für Autofahrer, auch auf dem Fahrrad, Pedelec oder E-Scooter wird die Gefahr einer kurzen Ablenkung meist unterschätzt. Sowohl für Pedelecs als auch für E-Scooter sind die Unfallzahlen in den letzten Jahren stark angestiegen. Die Nicht-Nutzung von Mobilgeräten im Straßenverkehr regelt Paragraph 23 Absatz 1a der StVO (Straßenverkehrsordnung). Bei Verstößen drohen aktuell folgende Buß-

gelder: 100 Euro und ein Punkt in Flensburg beim Führen eines Kraftfahrzeugs, 150 Euro, zwei Punkte in Flensburg und ein Monat Fahrverbot beim Führen eines Kraftfahrzeugs mit Gefährdung, 55 Euro für Rad- und Pedelec-Fahrer bis zu 25 km/h.

Für E-Scooter, S-Pedelecs oder E-Bikes bis zu 45 km/h gelten bei Verstoß gegen das Handyverbot die gleichen Bußgelder wie für Kraftfahrzeuge. Pedelecs bis zu 25 km/h gelten noch als Fahrrad, ein Verstoß gegen das Handyverbot am Steuer zieht somit ein Bußgeld von 55 Euro nach sich.

Smartphone und Co. dürfen nur dann benutzt werden, wenn sie weder aufgenommen noch gehalten werden müssen - sie sich also nicht in der Hand, sondern in einer Halterung befinden. Um die Navi-Funktion am Handy nutzen zu dürfen, muss dieses im Auto außerhalb des Sichtfeldes fest in einer Halterung angebracht werden. Beim Fahrrad sollte die Halterung am besten in der Mitte des Lenkers angebracht werden, damit das Handy nicht beim Bremsen stört. (mid/ak-o)

**CREMER**  
**Autoverwertung**

**Ihr zertifizierter Partner in der Region**

- Ankauf von Schrott und Metall
- Ankauf von Alt- und Unfallfahrzeugen
- Fahrzeugabholung und -abmeldung möglich
- Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen

**Tel. 0 22 51 - 35 33**  
Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist  
[www.cremer-autoverwertung.de](http://www.cremer-autoverwertung.de)

**Bosch Car-Service**  
**autohaus Jörg Seidel gmbh**

**Eine Werkstatt... alle Marken!**  
Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT

**Mit uns kommen Sie ans Ziel!**  
Autohaus Jörg Seidel GmbH 53919 Weilerswist  
An den Eifelhecken 4  
Tel.: 0 22 54 / 31 56

- Diesel Partikelfilter-Reinigung & Austausch
- Kostenloser Hol- & Bringservice
- Reparatur aller Fahrzeugtypen
- Klimaservice
- HU/AU-Durchführung
- Glasservice
- Reifenservice
- Unfallreparatur

**Bosch Car Service Kopp**

**Profi KFZ-Werkstatt für Reparaturen und Serviceleistungen für alle Marken.**

**Unser Bosch Service besticht durch faire Preise und original Bosch-Ersatzteile.**

**Alljährliche Inspektion oder eine Abgasuntersuchung? Kein Problem, wir sind der starke Partner an Ihrer Seite!**

- Transparenz, guter Service & super Bosch-Qualität
- Inspektion und Wartung • Elektronik Service
- Bremsen Service • Heizung Klima • Motorservice

**Komplettradwechsel PKW ab 32,00 €**

**Einlagerung Radsatz PKW pro Halbjahr ab 32,00 €**



**BOSCH Service**

Schöntalweg 15  
53347 Alfter-Oedekoven  
Tel.: 02 28 / 62 32 01  
Fax: 02 28 / 62 46 72

Öffnungszeiten  
Montag - Donnerstag  
von 8.00 - 17.30 Uhr  
Freitag von 8.00 - 13.00 Uhr

Reparatur-Annahme/Verkauf  
geöffnet ab 7.30 Uhr

# Tierheim u. Tierschutzverein Kreis Ahrweiler e. V. auf dem Nikolausmarkt Remagen

7. bis 8. Dezember



Der Remagener Nikolausmarkt zeichnet sich seit jeher durch seine familiäre Atmosphäre aus. Wir sind auch wieder auf dem Nikolausmarkt vertreten (Standplatz in der Josefstraße, an der VR Bank RheinAhrEifel eG), um uns zu präsentieren und über unseren Verein mit dem Tierheim Remagen zu informieren. Selbstverständlich kann man an unserer Tombola wieder tolle Preise gewinnen. Der Erlös geht zu 100 Prozent an unsere Schützlinge und wird u. a. für Futter- und Tierarztkosten verwendet. Wir freuen uns wieder auf euren Besuch.

Weitere Informationen über uns unter [www.tierheim-remagen.de](http://www.tierheim-remagen.de)



**Spendenkonten:**  
Kreissparkasse Ahrweiler  
IBAN: DE14 5775 1310 0000 4107 87  
BIC: MALADE51AHR  
VR Bank RheinAhrEifel eG  
IBAN: DE74 5776 1591 0201 8159 00  
BIC: GENODED1BNA

## Familien ANZEIGENSHOP

**F597**  
90 x 50 mm  
ab **57,42\***

**FGB 20-13**  
43 x 90 mm  
ab **52,00\***

**TD 12-12**  
90 x 90 mm  
ab **102,96\***

**K03\_15**  
43 x 30 mm  
ab **17,00\***

**Online Familien-Anzeigen:**  
*für alles was wirklich zählt!*  
[shop.rautenberg.media](http://shop.rautenberg.media)

## Katze Beate im Tierheim Remagen

Mit rundem Bauch kam Beate ins Tierheim, und nur kurze Zeit später brachte sie dort einen Wurf Kitten zur Welt. Als Mutter hat sie sich super geschlagen. Trotzdem ist sie erleichtert, dass die Kleinen jetzt selbstständig sind und sie ihre wohlverdiente Ruhe genießen kann. Sie ist eine nette und verkschelte Katze, die sich gerne Streicheleinheiten bei den Pflegern abholt. Sie liebt es, wenn Menschen im Raum sind und ihr Aufmerksamkeit schenken. Andere Katzen braucht sie nicht unbedingt um sich herum, um glücklich zu sein; von ihnen hält sie meistens Abstand. Vorhandene Kinder im neuen Zuhause sollten kein Problem darstellen, solange sie den Umgang mit Katzen kennengelernt haben. Sie durfte die Welt da draußen bereits erkunden und möchte daher gerne die Möglichkeit zum Freigang in verkehrsberuhigter Lage bekommen. Wenn jemand also eine tolle Katze sucht, sollte er sich bei ihren Pflegern im Tierheim melden.

**Mehr Infos über sie gibt es hier:**  
[www.tierheim-remagen.de](http://www.tierheim-remagen.de), Blankertshohl 25, 53424 Remagen. Tel. 02642/21600. Spendenkonten: Tierheim u. Tierschutzverein Kreis Ahrweiler e. V., KSK Ahrweiler IBAN DE14 5775 1310 0000 4107 87 + VoBa IBAN DE74 5776 1591 0201 8159 00.



Tierheim u. Tierschutzverein Kreis Ahrweiler e. V., Claus Krah



# Rundumservice für die Kunden

Bei Raumausstattung Sinzig in Heimerzheim trifft Traditionshandwerk auf moderne Technik

Karl-Heinz Sinzig ist Raumausstatter, der bereits in der dritten Generation das Erbe seiner Familie fortführt. Ans Aufhören denkt er noch lange nicht und das, obwohl er demnächst schon den Diamant-Meisterbrief in den Händen hält. Seinen Betrieb, der von seinem Großvater gegründet wurde, hat sich über die Jahrzehnte hinweg stetig weiter ausgebaut. Karl-Heinz Sinzig ist stolz auf die Tradition der Handwerkskunst, die in jedem Stück Möbel und jeder Raumgestaltung, die er kreiert, zum Ausdruck kommt. Er ist ein Mann, der die Liebe zum Detail in seiner Arbeit lebt und glaubt daran, dass handgefertigte Möbel nicht nur funktional, sondern auch Ausdruck von Persönlichkeit und Stil sind. Im Beruf gibt es für ihn nichts Schöneres, als die Zufriedenheit sei-



Für seine Kunden steht Karl-Heinz Sinzig noch jeden Tag in der Werkstatt.

ner Kunden zu sehen, wenn sie ein Möbelstück erhalten, das mit viel Sorgfalt und Liebe zum Detail

aufgearbeitet wurde. Mit Sorge betrachtet er den Trend, das sich immer mehr Kun-

den für den schnellen und günstigen Einkauf zum Beispiel im Online-Handel entscheiden. Die Nachfrage nach handgefertigten Möbeln ist stark zurückgegangen. Trotz der Herausforderungen, die er immer wieder meistern muss, so wie die Flut im Sommer 2021, durch die sein Unternehmen einen herben Einschlag erleiden musste, will Karl-Heinz Sinzig auch zukünftig weiter machen. Die Sanierungsarbeiten sind weitestgehend abgeschlossen. Der Handwerksmeister ist jeden Werktag in den neuen Räumlichkeiten für seine Kunden da. Von der Beratung über die Reinigung von Stoffen und Gardinen bis hin zu Polsterung von Möbeln, Sonnenschutz und Bodenbelägen unterbreitet er Ihnen gerne ein unverbindliches Angebot (svs).



Aus alten Stühlen werden wieder neue Schmuckstücke.



Die Räumlichkeiten wurden nach der Flut 2021 wieder saniert.

**ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG**  
**DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM**

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

■ ZEITUNG

Lokaler geht's nicht.

■ DRUCK

Satz, Druck, Image.

■ WEB

24/7 online.

■ FILM

Perfekter Drehmoment.



Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal  
Mit den Ortsteilen Bachhoven · Dörschoven · Essig · Heimerzheim · Lierfeld · Mar · Mönchen · Ocken · Olfen · Siedel  
„Liebenswertes Wohnen zwischen Vögelte und Elfer“ **SWISTTAL**



**MEDIENBERATERIN**  
**Stefanie Atan**  
**FON** 02644 80191  
**MOBIL** 0171 1 87 69 24  
**E-MAIL** st.atan@rautenberg.media

Wir in Swisttal | 25. Jahrgang | Nr. 24 | Samstag, 23. November 2024 | Kw 47 | Rautenberg Media

25



## Hier findet der Regen seinen Weg

Flächen wieder entsiegeln mit versickerungsfähigen Betonpflastersteinen



Nachhaltig geplant und gebaut: Versickerungsfähige Pflasterbefestigungen tragen zu einem besseren Regenwassermanagement in Siedlungsbereichen bei. Foto: DJD/betonstein.org

ser einen Weg ins Erdreich ermöglichen. Dazu eignen sich versickerungsfähige Pflasterbefestigungen aus Beton, sagt Dietmar Ulonska, Geschäftsführer des Betonverbandes Straße, Landschaft, Garten (SLG): „Dabei handelt es sich um ein zeitgemäßes, technisch ausgereiftes Element einer dezentralen Regenwasserbewirtschaftung in Siedlungsgebieten.“ Selbst wenn aufgrund der Bodenstruktur keine Versickerung des Regenwassers in tiefere Bodenschichten oder bis ins Grundwasser möglich ist, können diese Pflasterflächen zu einer Entlastung der Kanalisation, insbesondere bei Starkregenereignissen, beitragen.

### Nachhaltige Gestaltung mit Beton

Zusätzlich zu den ökologischen Vorteilen sind versickerungsfähige Pflasterbefestigungen auch finanziell lohnend. Denn zahlreiche Kommunen sind dazu übergegangen, die Abwassergebühr gesplittet zu berechnen. Dabei berücksichtigen sie, ob Flächen rund ums Haus die Niederschläge versickern lassen. Neben Nachlässen bei den Abwassergebühren gewähren einige Kommunen auch finanzielle Zuschüsse, wenn Immobilienbesitzer vorhan-

Die starke Flächenversiegelung in Deutschland bereitet zunehmend Sorge. Der Grund: Da der Anteil bebauter Bereiche kontinuierlich wächst, können Niederschläge nicht mehr ungehindert ins Erdreich versickern. Wenn es jedoch zu einem Starkregen kommt, muss die Kanalisation in kurzer Zeit enorme Abflussmengen aufnehmen - und ist damit häufig überfordert. Es drohen Überflutungen.

Da eine beliebige Erweiterung der Kanalnetze aus verschiedenen Gründen vielerorts nicht machbar ist, sind andere Lösungen gefragt.

Ein möglicher Weg ist es, Flächen in urbanen Siedlungsbereichen wieder zu entsiegeln und somit den Kreislauf aus Niederschlag, Versickerung und Verdunstung zu unterstützen.

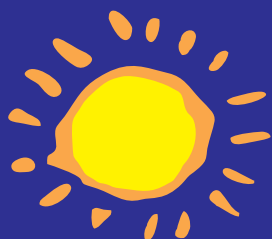
### Betonsteine für entsiegelte Flächen

Bei der Entsiegelung von Flächen können bereits einfache Maßnahmen einen Unterschied bewirken. Dazu können auch private Hauseigentümer beitragen - beispielsweise, wenn sie Einfahrten, Pkw-Stellplätze, Terrassen und andere Bereiche nicht versiegeln, sondern dem Regenwas-



Gegen die Flächenversiegelung: Versickerungsfähige Pflastersteine ermöglichen es, dass Regenwasser abfließen kann. Foto: DJD/betonstein.org

Ihr Experte für moderne Heizsysteme



50 Jahre

Meisterbetrieb

**Barber**

Heizung Sanitär

Energieeinsparung  
durch Brennwerttechnik  
Seniorengerechte Badezimmer

Frankenstraße 4 · Swisttal-Odendorf  
Telefon: 0 22 55 - 88 83





# Euro-Mietpark GmbH

Baumaschinen   Schalungen   Baukrane   Gerüst   Anhänger   Werkzeug   Gartengeräte

Schneppenheimer Weg 1 • Gewerbepark IPAS • 53881 Euskirchen  
 Telefon 02251/79 45 21-0 • Telefax 02251/79 45 21-9  
[www.euro-mietpark.de](http://www.euro-mietpark.de)  
**Verkauf und Verleih von Anhängern**

## Ketten-Bagger – von 1 bis 20 to



dene Bereiche wieder entsiegeln. Unter [www.betonstein.org](http://www.betonstein.org) etwa gibt es weitere Informationen zu versickerungsfähigen Pflastersteinen. Doch nicht nur in dieser Hinsicht ist Betonstein nachhaltig: Die dezentrale Fertigung mit kurzen Transportwegen, die Lang-

lebigkeit sowie ein hoher Recyclinganteil machen das Baumaterial ökologisch attraktiv. Zudem bietet es vielfältige Möglichkeiten für die Gestaltung des Gartens, von der Pflasterung über Trockenmauern bis hin zur Pflanzelementen. (DJD)

VERLAGSSONDERVERÖFFENTLICHUNG

## RUND UM MEIN ZUHAUSE

# RAUM AUSSTATTUNG K.H. SINZIG



**POLSTERN  
DEKORATIONEN  
INSEKTENSCHUTZ  
SONNENSCHUTZ  
WASCHSERVICE**

[www.deko-sinzig.de](http://www.deko-sinzig.de)

KÖLNER STR. 40 • 53913 HEIMERZHEIM  
 TEL. 0 22 54/23 34 • FAX 0 22 54/63 21  
 E-MAIL: [kontakt@deko-sinzig.de](mailto:kontakt@deko-sinzig.de)



### Qualität ist unsere Stärke



**Fenster  
Türen  
Rollladen  
Insektenschutz**

**Balduin GmbH**

**Balduin GmbH • Inhaber: Harald Josef Balduin**  
**Blumenstraße 97 • 53332 Bornheim**  
**Telefon 0 22 27/22 83 • Telefax 0 22 27/55 32**  
**[www.balduin-bornheim.de](http://www.balduin-bornheim.de) • [balduin@netcologne.de](mailto:balduin@netcologne.de)**

# Haustüren und Vordächer

- + Geprüfte Sicherheit
- + Hochwertige Qualität „Made in Germany“
- + Montage ausschließlich durch eigenes Personal



**Geprüfter Einbruchschutz!**



## Große Ausstellung

Mo.–Do. 07.30–17.30 Uhr  
 Fr. 07.30–16.00 Uhr  
 Sa. 10.00–13.00 Uhr

[www.spechtgmbh.com](http://www.spechtgmbh.com)

Specht GmbH | Christian-Lassen-Str. 16, 53117 Bonn | Tel. 0228 67 91 67 | [info@spechtgmbh.com](mailto:info@spechtgmbh.com)

# LivinGospel Choir & Band präsentieren „Christmas Gospel Night“

Dienstag, 17. Dezember 2024 um 20 Uhr in der Rheinhalle in Hersel

Special Guest:  
Christian Meringolo  
Sie sind aus der deutschen Soul- and Gospelszene nicht mehr wegzudenken. Nach der großen Resonanz in 2023 freuen wir uns auf die kommende „Christmas Gospel Night“.  
Das Power Ensemble Livingospel präsentiert die „Christmas Gospel Night“.  
Musiker aus Deutschland, Jamaika, Brasilien, Indonesien, USA und Holland gestalten ein außergewöhnliches Musikerlebnis.  
Neben der hochkarätigen Livingospel RnB-Band gehören rund 30 Sängerinnen und Sänger zu der kraftvollen Formation. Natürlich sind auch dieses Mal wieder außergewöhnliche Solisten auf der



© Rolf Gummel - ROG Vonmaro

Bühne. Unter anderem ist der beliebte und charismatisch Soulsänger **Ammo Ako** und die Karibische RnB Sängerin **Sonja LaVoice** aus Montserrat mit dabei. Als „Special Guest“ haben wir **Christian Meringolo** eingeladen, der mit einigen Songs das Konzert bereichern wird.

Am Samstag 5. April 2025 lädt Christian Meringolo & Friends zu einer italienischen Nacht „La Notte Italiana „ in die Rheinhalle ein.  
Wir freuen uns auf einen bezaubernden vorweihnachtlichen Abend mit wunderschönen Christmasgospelsongs, gefühlvollen

Balladen und einigen herzlichen Überraschungen.

### Die Tickets:

Sitzplätze; freie Platzwahl kosten im Vorverkauf in Block A 34 € / Block B 32 €.

An der Abendkasse 36 €

### Erhältlich bei:

Förderverein Rheinhalle, Ticket-schalter (dienstags 17 - 20 Uhr)  
Schreibwaren Classen,  
Rheinstrasse 148,  
53332 Bornhm.- Hersel  
Tabakwaren K& M,  
Königstraße 74,  
53332 Bornheim  
oder online bei  
[www.bonnticket.de](http://www.bonnticket.de)  
zzgl Gebühren.  
Veranstalter:  
Jürgen Nettekoven,  
[www.nette-veranstaltungen.de](http://www.nette-veranstaltungen.de)  
(WDK)



Defekte Horizontalsperre      Querdurchfeuchtung      Ausblühungen      Schimmelbefall

## WIR SANIEREN IHRE FEUCHTEN WÄNDE IM KELLER ODER WOHNBEREICH OHNE AUSSCHACHTUNG – MIT 25 JAHREN GARANTIE!

Durch Feuchtigkeit in den Wänden entstehen Schimmel, Ausblühungen und Abplatzungen durch Salze; die Bausubstanz wird angegriffen. Besteht das Problem schon länger und bleibt unbehandelt, wird die Wohnqualität eingeschränkt. Der Wert der Immobilie wird dadurch nachhaltig gemindert.  
Ob Eigenheimbesitzer, Architekt oder Hausverwaltung, die Firma RH WANDTROCKNUNG ist als Fachbetrieb der BKM MANNESMANN AG Ihr schneller und zuverlässiger Ansprechpartner vor Ort. Als Experten für Gebäudetrockenlegung und Sanierung beseitigen wir Feuchtigkeit und kümmern uns um Bauwerkstrockenlegung!

### GIB SCHIMMEL KEINE CHANCE!

Ausserdem beschichten wir Ihre Wände bei Bedarf nachhaltig mit BKM BIO SCHIMMELSCHUTZ, wo Schimmel, Pilz oder Bakterienbefall auftreten kann, bzw schon vorhanden ist, damit Sie sich nicht nur in Ihren 4 Wänden, sondern auch in Ihrer Haut wieder rundum wohl fühlen. Gerne erstellen wir Ihnen zeitnah und völlig kostenlos ein detailliertes Angebot!

RH WANDTROCKNUNG mit GARANTIE  
Rainer Hengels  
53639 Königswinter

UNSER KOSTENFREIES ANGEBOT  
✓ Schadensuntersuchung  
✓ Sanierungskonzept  
✓ Unverbindliches Angebot



## SIE SIND EIGENTÜMER UND HABEN PROBLEME MIT FEUCHTIGKEIT ODER SCHIMMEL IM KELLER ODER WOHNBEREICH?

Nutzen Sie als Eigentümer unseren Service der kostenlosen Schadensuntersuchung und lassen Sie sich ein unverbindliches Angebot von uns erstellen.

### FEUCHTE WÄNDE

### NASSE KELLER



Web: [www.bkm-bonn-königswinter.de](http://www.bkm-bonn-königswinter.de)  
Mail: [r.hengels@bkm-mannesmann.de](mailto:r.hengels@bkm-mannesmann.de)  
Direkt anrufen: 0 22 44 / 875 63 20 oder 0170 / 54 44 796





# Ausbildung zum Straßenbauer

Der Weg ist das Ziel



Fotos: Depenbrock/akz-o

Straßenbauer und Straßenbauerinnen gestalten die Verkehrswege, die uns täglich verbinden. Das macht ihre Arbeit so wichtig - für den Transport von Menschen und Gütern, für die Wirtschaft und Gesellschaft, für jeden Einzelnen. Der Bau und Erhalt dieser Infrastruktur ist eine Daueraufgabe und wird es auch bleiben. Eine gute Gelegenheit für technisch interessierte junge Erwachsene, die im Anschluss an die Schule nach einem zukunftssicheren Beruf suchen. Was sie für den Einstieg brauchen und wissen müssen, beschreibt Achim Sydow, Ausbildungsleiter beim Bauunternehmen Depenbrock.

**Interessen**

Frischlucht statt Bürojob: Wer gestalten und im Freien arbeiten möchte, passt zu diesem Berufsbild. Darüber hinaus hilft auch technisches Interesse, denn für die Erdarbeiten nutzen Straßenbauer unter anderem Bagger, Raupen und Walzen.

**Persönliche Eigenschaften**

Weil Straßenbauer nicht allein,

sondern immer als Teil einer Gruppe arbeiten, sind Teamplayer-Eigenschaften und Zuverlässigkeit gefragt. Sich mit allen Kollegen auf der Baustelle abzustimmen und an einem Strang zu ziehen, ist unverzichtbar. Zudem ist jede Baustelle anders und liegt nur selten vor der eigenen Haustür: Wer im Straßenbau arbeitet, muss also Flexibilität ebenso mitbringen wie Reisebereitschaft.

**Kraft und Fitness**

Für einen körperlich aktiven Beruf wie diesen ist Fitness ist nicht nur ein Plus, sondern ein Muss. Große Kraft braucht es hingegen nicht, das ist nur ein Vorurteil. Durch den Einsatz einer Vielzahl von Maschinen können Männer und Frauen den Beruf gleichermaßen ausüben.

**Schulkenntnisse und handwerkliche Fähigkeiten**

Grundlegende Mathematikkenntnisse - zum Beispiel in Geometrie und Volumenberechnung - zählen beim Straßenbau zum Handwerkszeug. Darüber hinaus

hilft ein gutes räumliches Vorstellungsvermögen beim Arbeiten auf der Baustelle, handwerkliches Geschick erleichtert den Umgang mit Werkzeugen und Maschinen.

**Schulabschluss**

Für die Ausbildung zum Straßenbauer ist kein bestimmter Schulabschluss vorgeschrieben. Jugendliche mit Hauptschul- oder Realschulabschluss kommen ebenso infrage wie Schüler und Schülerinnen mit Abitur oder Fachabitur. Je besser der Abschluss, desto größer sind später die Entwicklungsmöglichkeiten für eine Karriere in der Bauwirtschaft.

**Ausbildung und Perspektiven**

Nach dem Abschluss ihrer dreijährigen Ausbildung können die fertigen Straßenbauer als Geselle oder Gesellin arbeiten. Ergänzend zu ihrer Tätigkeit im Unternehmen haben sie dann die Möglichkeit, sich weiter zu spezialisieren. Bei

Depenbrock werden die planerischen und organisatorischen Fähigkeiten beispielsweise gezielt durch Aufstiegsfortbildungen ausgebaut, etwa zum Vorarbeiter oder Werkpolier bis hin zum geprüften Polier. Mit der höchsten Qualifikation, dem Meisterbrief, können Meisterinnen oder Meister im Straßenbauer-Handwerk selbst Lehrlinge ausbilden oder eine Firma leiten; auch ein Studium ohne Abitur ist möglich.

„Der Beruf des Straßenbauers ist sehr vielfältig - es geht um glatte Fahrbahnen und sichere Rad- und Gehwege ebenso wie schicke Marktplätze“, erklärt Depenbrock-Ausbildungsleiter Sydow. „Wer mit den eigenen Händen etwas Bleibendes schaffen will, ist hier richtig und bekommt viele Möglichkeiten, sich fachlich weiterzuentwickeln.“ (akz-o)





Benefits bei RAUTENBERG MEDIA

**WIR** sind ein mittelständisches Medienhaus in Troisdorf. **Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir eine/n**

**TEAM VERKAUFSKOORDINATION**

**Vertriebsassistent Innendienst** (m/w/d)

**Teilzeit oder Vollzeit 37,5 Std.**

**DU hast:**

Freude am Kontakt mit Menschen, bist serviceorientiert, telefonierst gerne und verfasst stilichere E-Mails. Du kannst dich schnell in Kunden hineinversetzen und findest passende Lösungen für neue Anliegen.

**Aufgaben:**

- Erarbeiten passender Kommunikationsstrategien für Kunden sowie Unterstützung der Medienberatung im Verkaufsinendienst
- Enger Austausch mit unterschiedlichen Abteilungen in unserem Medienhaus
- Pflege von Bestandskunden sowie Neukundenakquise
- Willkommen heißen von Gästen, die das Medienhaus kennen lernen wollen
- Eventplanung
- Allrounder bei Fragen zu unseren Medienprodukten

**WIR bieten Dir:**

- flexible Arbeitszeiten
- familienfreundliche Rahmenbedingungen

**Wir freuen uns auf Dich!** Bitte Bewerbung per E-Mail an: TEAM HR | [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media)  
Stichwort: TEAM VERKAUFSKOORDINATION

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Samstag, 07. Dezember 2024**  
Annahmeschluss ist am:  
**02.12.2024 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

### WIR IN SWISTTAL

**HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG**  
RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenbergberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Corinna Hanf  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

**ERSCHEINUNG** vierzehntäglich

**V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIKEN**  
· Amtliche Bekanntmachungen  
· Die Bürgermeisterin informiert  
· Mitteilungen aus dem Rathaus  
Gemeindeverwaltung Swisttal  
Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner  
Rathausstraße 115 · 53913 Swisttal

Kostenlose Haushaltsverteilung in Swisttal. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Gemeinde Swisttal. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

**Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien**

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media beauftragt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

### MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan  
Mobil 0171 1 87 69 24  
st.atan@rautenbergberg.media

### REPORTERIN

Svenja Smolarek  
svenja.smolarek@gmx.de

**VERTEILUNG** regio-pressevertrieb.de  
Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de

**VERKAUF** Fon 02241 260-112  
verkauf@rautenbergberg.media

**REDAKTION** Fon 02241 260-250 /-212  
redaktion@rautenbergberg.media

### RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenbergberg.media  
facebook.de/rautenbergbergmedia  
instagram.de/rautenbergberg\_media  
vimeo.com/rautenbergbergmedia

### ZEITUNG

wir-in-swisttal.de/e-paper

### SHOP

rautenbergberg.media/anzeigen

### LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK (Broschüren, Kataloge, Geschäftspapiere...), WEB (Homepages, Digitale Werbung, Shops...), FILM (Imagefilme, Kinospots, Produktfilme...) kennen.

Wir freuen uns auf Sie: [rautenbergberg.media](https://rautenbergberg.media)



PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

[www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen](https://www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen)



AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](https://www.wm-aw.de)  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

**Familien**

**ANZEIGENSHOP**

FGB 20-13  
43 x 90 mm  
ab 52,00€

*Für alles was wirklich zählt!*

[shop.rautenbergberg.media](https://shop.rautenbergberg.media)



Die Zuckerwattemaschine  
wurde von  
einem Zahnarzt  
erfunden.



**wir in SWISTTAL**

Zugleich AMTSBLATT der Gemeinde Swisttal  
Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim  
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen zwischen Vorgebirge und Eifel“

## HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN und  
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt  
für das CMS-System von Rautenberg Media,  
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenbergberg.media>



Wir freuen uns auf Sie!

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

## Fragen zur Verteilung?

[mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

[www.regio-pressevertrieb.de](https://www.regio-pressevertrieb.de) **REGIO** PRESSE VERTRIEB GmbH  
Die Zeitungsvertriebsgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



ANKAUF

### Achtung liebe Leser! Sammler kauft:

Kunst und Antiquitäten, Holz-, Porzellan-, und Bronzefiguren, Militaria-Orden, Abz. (1.+2. WK), Ess-, Kaffee-Service und Wandteller, Bleikristall farbig, Krüge, Blechspielzeuge, Modeschmuck, Silber-, Gold-, Antikschmuck, Zahngold, Altgold, Armband-u. Taschenuhren (auch Luxusuhren), Ferngläser, Kameras, Puppen, Näh- und Schreibmaschinen, Musikinstrumente, Eisenbahn, Teppiche, Briefmarken, Münzen aller Art, Zinn, Silberbesteck, auch komplette \*Haushaltsauflösungen/Nachlässe. Herr Peter Kierpacz aus Sankt Augustin. Komme gerne unverbindlich vorbei. Zahle bar und fair.

**02241 54 57 502 oder 0176 44 955 909**

**KLEINANZEIGEN**

ONLINE BESTELLEN

**rautenbergberg.media/kleinanzeigen**

Ihre private\*  
KLEINANZEIGE  
bis 100 Zeichen  
in dieser Zeitung **ab 6,99€**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

■ ■ ■ ■ RAUTENBERG MEDIA



# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



**110 POLIZEI**  
**112 FEUERWEHR**



## A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Samstag, 23. November**

**Himmeroder-Apotheke**

Polligsstraße 23, 53359 Rheinbach, 02226/911882

**Sonntag, 24. November**

**Hubertus-Apotheke**

Wormersdorfer Straße 42-44, 53359 Rheinbach, 02225/14646

**Montag, 25. November**

**Adler Apotheke am Campus**

Christian-Schäfer-Straße 10, 53881 Euskirchen, 02255/1209

**Dienstag, 26. November**

**Turm-Apotheke**

Martinstraße 20, 53359 Rheinbach, 02226/3577

**Mittwoch, 27. November**

**Apotheke am Brüser Berg**

Borsigallee 4, 53125 Bonn, 0228/255200

**Donnerstag, 28. November**

**Apotheke im Ärztehaus**

Keramikerstraße 61, 53359 Rheinbach, 02226/2005

**Freitag, 29. November**

**Bahnhof-Apotheke**

Aachener Straße 17, 53359 Rheinbach, 02226/916630

**Samstag, 30. November**

**Rosen-Apotheke**

Neuer Markt 46, 53340 Meckenheim, 02225/947463

**Sonntag, 1. Dezember**

**Stern-Apotheke**

Lindenplatz 1-2, 53359 Rheinbach, 02226/2470

**Montag, 2. Dezember**

**Christophorus-Apotheke**

Hauptstraße 39, 53340 Meckenheim, 02225/2670

**Dienstag, 3. Dezember**

**Vital-Apotheke**

Meckenheimer Straße 8, 53359 Rheinbach, 02226/900664

**Mittwoch, 4. Dezember**

**Kloster-Apotheke**

Kölner Straße 61, 53913 Swisttal, 02254/81300

**Donnerstag, 5. Dezember**

**Himmeroder-Apotheke**

Polligsstraße 23, 53359 Rheinbach, 02226/911882

**Freitag, 6. Dezember**

**Hubertus-Apotheke**

Wormersdorfer Straße 42-44,  
53359 Rheinbach,  
02225/14646

**Samstag, 7. Dezember**

**Martin-Apotheke**

Hauptstraße 19, 53359 Rheinbach,  
02226/3445

**Sonntag, 8. Dezember**

**Frohnhof Apotheke Dr. Braun**

Frongasse 1, 53913 Swisttal-  
Heimerzheim, 02254/7204

je von 9 Uhr bis 9 Uhr am Folgetag  
Angaben ohne Gewähr



## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

**Zahnärztlicher Notdienst**

01805 / 98 67 00

**Kinderärztlicher Bereitschafts-**  
**dienst**

116 117

**Krankenhäuser**

Universitätskliniken, Venus-  
berg

0228 / 287-0

Helios Klinikum Bonn/Rhein-  
Sieg

0228 / 64 81-0

**Tierärzte**

Tierärztliche Klinik für Klein-  
tiere Windeck

02292 / 50 51

Tierärztliche Klinik für Pferde  
Aggertal, Lohmar-Wahlscheid

02206 / 91 04 10

Tierärztlicher Ringnotdienst  
Rhein-Sieg

[https://tierarzt-notdienst-  
rhein-sieg-kreis.de](https://tierarzt-notdienst-rhein-sieg-kreis.de)

**Selbsthilfe-Kontaktstelle**

Träger: Der Paritätische NRW  
Landgrafenstr. 1 |  
53842 Troisdorf

Telefon 02241 94 99 99

Montag und Mittwoch

9 - 14 Uhr

Donnerstag 13 - 18 Uhr

und nach Vereinbarung

**Ergänzende Unabhängige Teilha-**

**be-Beratung Rhein Sieg (EUTB)**

Träger: Der Paritätische NRW  
Landgrafenstraße 1 / Siegla-  
rer Straße 100 (barrierefrei)

53842 Troisdorf

02241 2014296

teilhabeberatung-rhein-

sieg@paritaet-nrw.org

Offene Sprechstunde: diens-

tags 10 bis 13 Uhr und indivi-

duelle Beratungstermine

nach Vereinbarung

Diese Angebot richtet sich an

Menschen mit Beeinträchtigun-

gen.

**Kontaktbüro Pflegeselbsthilfe**

**Rhein-Sieg-Kreis**

Landgrafenstraße 1, Troisdorf

02241 49 39 301

pflegeselbsthilfe-rhein-sieg@

paritaet-nrw.org

Dies ist ein Angebot für pfle-

gende Angehörige.

### • Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom mulmigen Ge-  
fühl auf ihrem nächtlichen Weg mit  
einem netten Gespräch ablenken  
lassen möchten.

**030 120 74 182**

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr

Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

**POÉTES**

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

**Kanaltechnik**

[www.poeteskanaltechnik.de](http://www.poeteskanaltechnik.de)

**Euskirchen: 02251 - 51067**

**Rheinbach: 02226 - 91 13 10**

**Notdienst: 0700 - 47 06 47 06**

(zum Ortstarif)



bestattungsvorsorge.

**TRAUER**  
ist **LIEBE**

Bestattungen Jens Ernesti

[trauer-ist-liebe.de](http://trauer-ist-liebe.de)

02254 - 84 72 900

# ELGEMA RUNDUM-SERVICE

LIEFERUNG • MONTAGE • ANSCHLUSS • EINWEISUNG • ENTSORGUNG



LIEFERUNG • MONTAGE • ANSCHLUSS • EINWEISUNG • ENTSORGUNG

**Miele** **LIEBHERR** **AEG** **SIEMENS** berbel **BOSCH** **Panasonic** **smeg**  
UND VIELES MEHR...

LIEFERUNG, ANSCHLUSS, ENTSORGUNG - **OHNE AUFPREIS**



**02222/82060**

Gartenstraße 51, 53332 Bornheim

MO-FR: 09:00 - 18:00 UHR  
SA: 10:00 - 15:00 UHR

[www.elgema.com](http://www.elgema.com)